

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

**Diario de Información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.**

Año IX.—Número 2509

Oviedo, domingo 9 de agosto de 1931

10 Céntimos

## COMENTARIOS

### EL PLAN DE OBRAS PUBLICAS

El Gobierno continuará hasta fin del presente año, el plan de obras públicas tal como lo encontró trazado.

Y ello por dos razones. Porque no continuar algunas obras sería perder el dinero ya gastado en ellas—tal ocurre con los ferrocarriles—y porque el problema del paro forzoso aconseja intensificar las obras públicas.

Lo importante es que el plan seguirá adelante por ahora. En este asunto el Gobierno se ha mostrado con un sentido constructivo, que quisiéramos advertir, para bien de España, en todos los demás problemas nacionales.

Porque los buenos Gobiernos no pueden ser aquellos que vienen a hacer lo contrario de sus predecesores, sino los que toman los problemas allí donde los han encontrado y continúan construyendo.

Con el principio de continuidad no están reñidas las tendencias revisionistas y aun las más radicales rectificaciones.

### EL ORDEN PUBLICO

La Comisión dictaminadora de la Constitución, ha repartido ya el título I del proyecto constitucional.

Claro está que la última palabra saldrá de la Cámara, pero de todas maneras es muy interesante seguir los pasos de la Comisión dictaminadora, porque nos parece que el Parlamento se va a limitar a poner el visto bueno a gran parte de lo que haga esa Comisión.

Y queremos ya fijarnos en un punto concreto: el orden público. Establece la Comisión, que este servicio dependerá de las regiones.

Absurdo mayor no creemos que haya podido ocurrírsele a nadie. Es decir, pasa a las regiones quizá el único servicio que en ningún caso puede delegar en nadie el Poder Central: el mantenimiento del orden público.

Si ya es difícil mantenerlo ahora,

estando todos los resortes del Gobierno en una mano, habrá que echarse a temblar el día en que cada región sea autónoma frente a un conflicto de orden público.

### FACULTADES DICTATORIALES

Si el intento prosperase, la Comisión de Responsabilidades vendría a ejercer una verdadera dictadura. Una verdadera y terrible dictadura, porque sería en muchos casos la dictadura del odio personal y de la pasión política desenfrenada.

Una Comisión que puede llegar hasta privar a un diputado de la inmunidad parlamentaria, sería un nuevo Poder dentro del Estado.

No creemos que la Cámara se atreva a investir a esa Comisión de facultades tan excepcionales.

Pero el intento ya está realizado. Y ello da idea de cuan fácilmente coordinan algunos esas ideas tan escarnecidas de libertad y democracia a todo pasto, con un instinto del más puro estilo dictatorial.

### EL DR. VITAL AZA

de la Academia Nacional de Medicina de Madrid, recibirá en consulta embarazadas y enfermas de matriz, los domingos, lunes, miércoles y viernes, de 3 a 5 de la tarde, en su casa de MIERES. (Oñón, número 34. Teléfono 102) desde el 15 de agosto al 10 de septiembre.

### Honorarios 200 pesetas

Gratis a las pobres, los domingos, de 10 a 12.

### JOSE RECH

DENTISTA

Reanuda su consulta en Posada Herrera, 3, 1.º Tlf. 4105

## RESUMEN DE NOTICIAS

**OVIEDO.**— Pasó a informe de la Comisión de Hacienda una moción de la Policía rural proponiendo la transferencia del crédito de treinta mil pesetas del capítulo de festejos para el de conservación de caminos. —Ayer regresó de Madrid el gobernador civil. —Después de informar al Gobierno de los asuntos sociales y políticos y de su gestión al frente de la provincia se le ratificó la confianza. —En el Ministerio de Fomento se imprimirá la mayor actividad posible en la resolución de los expedientes de abastecimiento de aguas de Muros y el de las obras de encauzamiento del río Caudal, de Mieres. —El gobernador interviene en la solución de la huelga de los mineros de Quirós.

**PUEBLOS DE LA PROVINCIA.**— El Ayuntamiento de Langreo acuerda organizar completamente el Colegio de Segunda enseñanza, a fin de obtener un Instituto Oficial en Langreo. —Hoy se celebrará una reunión en la Alcaldía de Langreo para procurar la solución del conflicto planteado por los panaderos. —Se reclama de las empresas mineras los daños y perjuicios que causan a los servicios públicos. —Se celebra en Gijón el festival a beneficio de los obreros parados. —Hoy se celebrarán las fiestas que organiza "Cultura e Higiene".

**DE TODA ESPAÑA.**— Se suprime a los viudos el impuesto de soltería. —Son rebajadas las cédulas. —Se dispone que asciendan al sueldo de tres mil pesetas todos los maestros que tenían dos mil y dos mil quinientas. —Se presentará a las Cortes un proyecto de ley aprobando la plantilla del Estado Mayor General y asimilados. —Se construirán todos los ferrocarriles proyectados. —Huelga general de veinticuatro horas en Bilbao. —La Federación de Amigos de la Enseñanza protesta de algunas resoluciones del ministro de Instrucción Pública.

## EL SEÑOR GOMEZ MORENO, EN OVIEDO

### Viene a ver el monumento de Santa María del Naranco.—Algo se hará en la torre vieja de la Catedral

En el zaguán del hotel, tras la sobremesa de la cena, podemos charlar breves instantes con el que fué director general de Bellas Artes don Manuel Gómez Moreno.

—¿La finalidad de su visita a Asturias?

—He venido a ver lo que se había hecho bajo la dirección del arquitecto señor Menéndez Pidal (don Luis) en Santa María de Naranco.

—Se ha quitado la casa que estaba adosada a los muros.

—Desde luego; era lo principal. Así la iglesia aparecerá en todo su primitivo esplendor, libre del adosamiento que en tiempos más cercanos a nosotros se le había colocado y que desdecía desde todos los puntos de vista tan precioso monumento.

—¿Y no se piensa hacer nada en el de San Miguel de Lillo?

—Por ahora no; sólo quizá unos trabajos de poca importancia y que se refieren principalmente a la limpieza del monumento.

—Y los cimientos encontrados por don Aurelio del Llano hace algún tiempo ¿no se sacarán a la superficie?

—Habrá mucho que decir de esos cimientos, por cuanto que la infame carretera construida al lado los ha vuelto a sepultar, o peor aún, a destruir. En las excavaciones que se han hecho posteriormente algo ha aparecido, pero la tala de los castaños que rodea ban el monumento y la mencionada carretera impiden todo trabajo en este sentido.

—¿Se piensa hacer algo en otros monumentos de Asturias?

—Poco; si acaso, unas obras de limpieza y desconchado en algunos como Priesca, Gobiendes y algún otro.

—¿Y Valdediós?

—En Valdediós se harán algunos trabajos de limpieza del llamado "Conventin", donde han aparecido algunos pinturas y del

que se me ha dicho que se halla pintado por encima.

—Poco trabajo dan estos monumentos de Asturias.

—Poco. No existe ninguno en estado ruinoso, por lo que las labores en ellos se reducen a limpiarlos. Donde quizá se haga algo será en la torre vieja de la Catedral, declarada recientemente monumento nacional y del que pasa a ser responsable el Estado...

—¿Qué se piensa hacer?

—No puede decirse nada en definitiva. Estudiará el asunto el arquitecto encargado de esta zona...

—¿Que es...?

—Don Alejandro Ferrantí. Llegará un día de éstos a Oviedo y comenzará a estudiar el asunto con todo interés.

—¿Se entrevistará aquí con usted...?

—No podrá ser, porque no me es posible esperar más tiempo, y seguramente me marcharé el lunes.

Al señor Gómez Moreno, miembro de la Junta del Tesoro Artístico Nacional, le está esperando su amigo y nuestro, don Luis Menéndez Pidal, el restaurador de Santa María de Naranco.

## LEYENDO Y COMENTANDO

Nos escribe un tal "J. García", de Oviedo. Este señor lee por lo visto esta modesta sección. No le gusta, pero la lee.

Y después de unas cuantas lindizas, termina diciéndonos en su carta:

"Si necesitan algún colaborador, me permito ofrecerles mis servicios de barrendero".

Muchas gracias amigo. Y conste que nos ha resultado usted sumamente simpático. Otro hubiese ofrecido sus servicios para escribir el artículo de fondo. Usted en cambio se ofrece humildemente para barrer. Si cada uno estuviera así en su puesto, ¿cuánto mejor marcharía España!

— Un periodista tuvo la ingenuidad de preguntar al Director general de Seguridad la razón de que subsistieran las detenciones gubernativas.

Y el señor Galarza en menos de un minuto le dió catorce razones, una encima de otra.

Es que el señor Galarza ya no conspira. Ahora gobierna. Y para esta labor la guardia civil y las cárceles le parecen elementos indispensables.

— Esto va sin comentario. Lo contamos tal como lo hemos leído:

"En un pueblo de Aragón varios paisanos corrían las calles gritando: ¡Viva la República! ¡Abajo los Borbones! Se asomó una vieja cita a una ventana y preguntó: ¿Quiénes son los borbones? ¡Otra didez!, contestan, la guardia civil".

EL QUE SUSCRIBE.



MADRID.—La colonia escolar de "Los amigos del niño", que salió para veranear en El Escorial. (Foto Vidaly)

Pijamas, Camisetas, Calzoncillos, más barato que en otro sitio los hallará en

# EL ESCUDO

Uria, 56 (frente las Normales)

Esta casa sólo se dedica a artículos para caballero

## LA TRAYECTORIA DE UNA REVOLUCION

### UN PERIODISTA: CAMILO DESMOULINS

(Continuación)

No podemos explicar en breves líneas, ni hace falta, lo que fué el Terror. Sólo diremos que la palabra más terrible de aquellos días era la palabra sospechoso. Simplemente por sospechoso, y se era sospechoso por todo, se iba a la cárcel, y las cárceles no eran entonces más que antecámara del tribunal revolucionario, y el tribunal revolucionario la puerta por donde se iba a la guillotina. Vamos a dejarle la pluma a Camilo Desmoulins. El nos pintará mejor que nadie en las páginas de "El viejo franciscano" cuál era la situación de París en aquellos momentos y qué es lo que se entendía por sospechoso.

"En la antigua Roma—dice Tácito—había una ley que comprendía los crímenes de Estado y de lesa majestad y los condenaba con la pena de muerte. Estos crímenes de lesa majestad, bajo la República, se reducían a cuatro clases: si se abandonaba un ejército en país enemigo; si se excitaba a la sedición; si los miembros de los cuerpos constituidos administraban mal los negocios y el Erario público; si se envilecía la majestad del pueblo romano. No necesitaban los emperadores sino algunos artículos adicionales para envolver a los ciudadanos y a ciudades enteras en la proscripción. Augusto fué el primero que amplió el alcance de esta ley comprendiendo en ella los escritos que se llamaban contrarrevolucionarios. Bajo sus sucesores, su extensión no tuvo límites y los simples propósitos acabaron por ser crímenes de Estado; no había más que un paso para considerar crímenes las miradas, la tristeza, la compasión, los suspiros, hasta el mismo silencio.

Pronto fué considerado como un crimen de lesa majestad o de contrarrevolución el que la Villa de Nursia hubiese elevado un monumento a sus habitantes muertos en el sitio de Módena, a pesar de que fué combatido bajo las órdenes de Augusto, pero entonces Augusto luchaba con Bruto y Nursia corrió la suerte de Perusa.

Crimen de contrarrevolución el de Dibon Druso, por haber preguntado a los augures si algún día sería dueño de grandes riquezas. Crimen de contrarrevolución el del periodista Cremucio Cordo, por haber llamado a Bruto y a Casio los últimos romanos. Crimen de contrarrevolución el de un descendiente de Casio por tener en su casa un retrato de su bisabuelo. Crimen de contrarrevolución el de Mamerto Ecaro, por haber escrito en una tragedia algunos versos que podían tener diversos sentidos. Crimen de contrarrevolución el de Torcuato Silano por hacer gastos. Crimen de contrarrevolución el de Petreio, por sospechar de Claudio. Crimen de contrarrevolución el de Apio Silano, porque su mujer hubiese tenido una sospecha contra él. Crimen de contrarrevolución el de Pomponio, porque un amigo de Sejano había buscado refugio en una de sus casas de campo. Crimen de contrarrevolución por haber ido al guardarropa sin vaciar sus bolsillos y conservando en su chaleco una ficha con el busto real, lo que constituía una falta de respeto a la figura sagrada de los tiranos. Crimen de contrarrevolución el dolerse del infortunio de los tiempos, puesto que eso es hacer la crítica del gobierno. Crimen de contrarrevolución el no invocar la divinidad de Calígula. Por no hacerlo, muchos ciudadanos fueron apeleados, condenados a las minas o a las fieras y algunos hasta partidos sus cuerpos por la mi-

tad. Crimen de contrarrevolución el de la madre del cónsul Furio Gémino por haber llorado la muerte de su hijo.

Era forzoso alegrarse de la muerte del amigo, del padre, sino quería exponerse a morir también. Bajo Nerón, los allegados de los que él condenaba a muerte debían ir a dar gracias a los dioses y poner iluminaciones. Debía tenerse la apariencia alegre, franca, tranquila. Se temía que el mismo miedo no hiciese culpables.

Todo enojaba al tirano. Un ciudadano era popular, allí había un rival del príncipe y podía suscitar una guerra civil. Studia civium in se verteret et si multi idem audeat, bellum esse. Sospechoso.

Rehuyendo, por el contrario, la popularidad y retirándose a la soledad del hogar, esta vida retirada llamará la atención y os traerá la consideración de los demás. Quando metu, accultior, tanto famo adeptus. Sospechoso.

Sois rico; hay el peligro inminente de que corrompáis al pueblo con vuestras liberalidades. Aurivim atque opes Plauti principii infensas. Sospechoso.

Sois pobre; ¡cuidado, invencible emperador! Es preciso vigilar de cerca a este hombre. Nadie tan emprendedor como el que no tiene nada. Sylla inopem, inde precipuam audaciam. Sospechoso.

Sois de carácter sombrío, melancólico, abstraído; los negocios públicos os apesadumbran porque no van bien. Hominem bonis publicis cestum. Sospechoso.

Si, por el contrario, un ciudadano se da buena vida y se indigesta, se divierte para celebrar aquel ataque de gota que padece el emperador que, por otra parte, carece de importancia; es preciso dejar sentir que Su Majestad goza todavía de una salud vigorosa. Reddendam pro intempestiva licentia moestam et funebrem noctem qua sentiat evivere Vitellium et imperare. Sospechoso.

Es virtuoso y austero en sus costumbres; ¡hola! un nuevo Bruto que pretende, con la palidez de su rostro y su disfraz de jacobino censurar a la corte amable y muelle. Gliscere oemulos Brutorum vultus rigidi et tristis quo tibi lasciviam exprobrant. Sospechoso.

Sois un filósofo, un orador, un poeta; conviene que nadie tenga más prestigio que aquel que gobierna. ¿Puede sufrirse que se preste más atención al autor que al emperador en su trono? Viginum et Rufum claritudo nominis. Sospechoso.

En fin, ha adquirido fama en la guerra; nada hay más dañino que su talento. Con un general inepto se puede estar más tranquilo. Si es traidor no podrá entregar un ejército al enemigo sin que se salve una parte de éste. Pero un jefe de mérito como Corbulón y Agrícola si traiciona no se salvará ni un soldado. Lo mejor es deshacerse de ellos. O por lo menos alejarlos prontamente de sus cargos. Multa militari fama metum fecerat. Sospechoso.

Pero se puede creer ser ahijado de Augusto; algún día podría tener pretensiones al trono. Nobilium et quod tunc spectaretur e Cesarum posteris. Sospechoso.

Y a todos estos sospechosos no se les elimina como entre nosotros enviándolos a las Madolonettes, a los Irlandeses o a Santa Pelagia. El emperador les enviaba la orden de llamar a su médico o farmacéutico y elegir, en el plazo de veinticuatro horas, el género de muerte que más gustase. Missus centurio qui maturaret eum.

Era imposible tener ninguna cualidad notable a menos que se sirviera de ella como instrumento de la tiranía sin despertar la en-

vidia del déspota y exponerse a perderlo todo. Era un crimen tener un gran cargo o presentar la dimisión; pero el mayor crimen era ser incorruptible. Nerón había destruido de tal modo a las personas honradas que cuando se desahizo de Thrasea y de Sorano se vanaglorió de haber abolido hasta el nombre de virtud sobre la tierra. Cuando el Senado los hubo condenado, el emperador le escribió una carta de agradecimiento por haber hecho perecer a un enemigo de la República; lo mismo que habían visto al tribuno Claudio levantar un "altar a la libertad" en el solar de la demolida casa de Cicerón y al pueblo gritar: ¡Viva la Libertad!

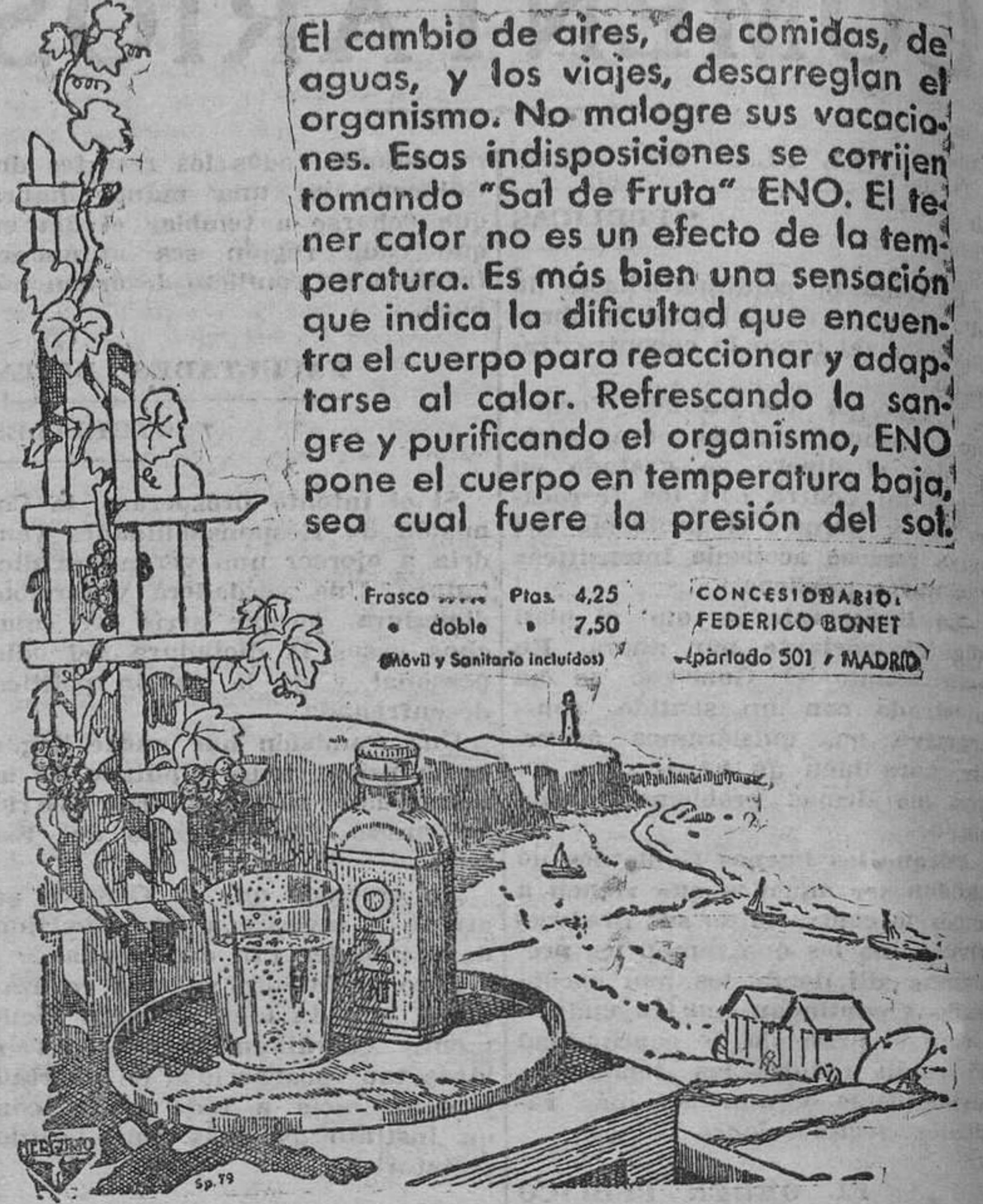
Uno por su nombre y el de sus antepasados; otro a causa de su hermosa casa de Alba; Valerio Asiático, porque sus jardines habían gustado a la emperatriz; Statio, porque su rostro lo había desagradado; y gran número de ellos sin poderse adivinar la causa. Toranio, el tutor, el viejo amigo de Augusto, estaba proscrito sin saberse la verdadera causa si no es por razón de su honradez y de su amor a la patria. Ni la preterita ni su inocencia pudieron arrancar a Quinto Gellio de las manos sangrientas de sus ejecutores; este Augusto envanecido de clemente le arrancó los ojos con sus mismas manos. Se era traicionado y apuñalado por sus esclavos, sus enemigos y si no tenían enemigos por un asesino pagado, por un amigo, por un hijo. En una palabra, bajo estos reinados, la muerte natural de un hombre célebre, o simplemente, significado, era tan rara que se escribía en las gacetas y lo consignaban los historiadores en las memorias de aquellos siglos. Bajo este Consulado—dice nuestro historiador—hubo un pontífice, Pisón, que murió en su lecho; esto ha parecido un prodigio."

El público se arrebató de las manos los números escritos por Camilo y llegó a pagar por algunos de ellos un extraordinario sobreprecio. Pero con firme se fueron publicando, Robespierre se alejó claramente y trató de mostrar que no tenía nada que ver con aquellos anhelos de clemencia que los extremistas suponían hijos de un afán contrarrevolucionario. Poco a poco el ambiente se enrareció en torno de Camilo y de su hogar y aquel miedo que ensombrecía las horas de los "sospechosos" empezó a habitar en casa de Desmoulins: A principios de 1794, Lucila le escribió a Freron:

"Vuelva usted Freron en seguida, no hay tiempo que perder;

## ASEGURESE UN BUEN VERANEO

El cambio de aires, de comidas, de aguas, y los viajes, desarreglan el organismo. No malogre sus vacaciones. Esas indisposiciones se corrijen tomando "Sal de Fruta" ENO. El tener calor no es un efecto de la temperatura. Es más bien una sensación que indica la dificultad que encuentra el cuerpo para reaccionar y adaptarse al calor. Refrescando la sangre y purificando el organismo, ENO pone el cuerpo en temperatura baja, sea cual fuere la presión del sol.



Frasco ..... Ptas. 4,25  
• doble • 7,50  
(Móvil y Sanitario incluidos)

CONCESIONARIO:  
FEDERICO BONET  
partido 501 / MADRID

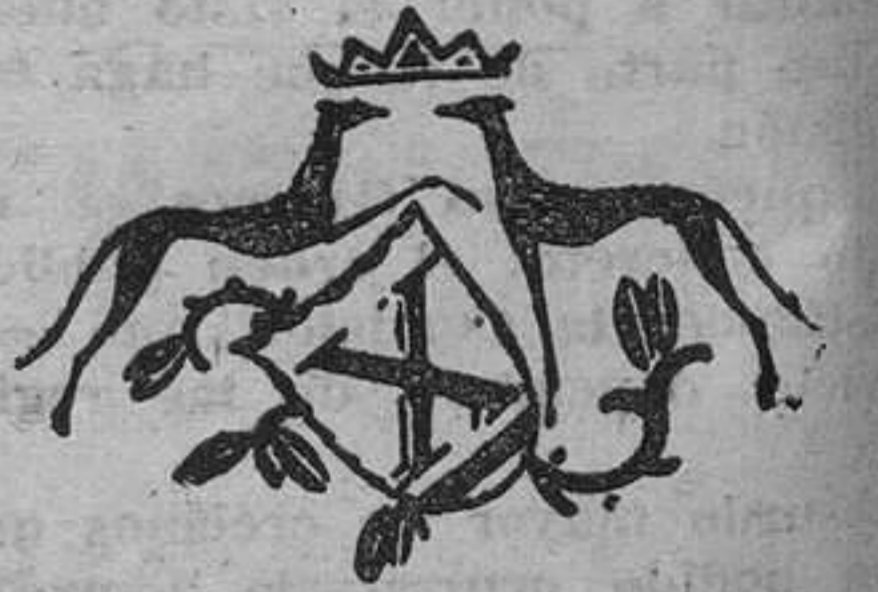
## "SAL DE ENO" ("FRUIT FRUTA" ENO "SALT")

### PERIODICOS

### ATRASADOS

A 3 pesetas arroba en "PUBLICITAS"

### Fajas para adelgazar



"MADAME X"  
Melquiades Alvarez, 6, Entlo.  
Telefono 2630.-Oviedo



El señor

## Don Victorio Palacio Díaz

Falleció en Cuenya (Nava) el día 5 de agosto de 1931 a los 29 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P. A.

Su desconsolado padre, don Bernardo Palacio; hermanos, doña Bigna, don Amador, don Cándido (ausente) y doña Anita; hermano político, don Alfredo Montes; tíos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan a sus amistades y personas piadosas le tengan presente en sus oraciones y asistan al funeral que por su eterno descanso se celebrará el martes, día 11, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Cuenya, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

# AYER REGRESO DE MADRID EL GOBERNADOR CIVIL

## Gestionó las mejoras para los obreros del puerto de San Esteban.—Se completarán las plantillas de vigilancia

En el exprés de ayer regresó a esta ciudad procedente de Madrid el gobernador civil de la provincia, don Jesús Fernández Conde.

Desde la estación se dirigió a su domicilio donde descansó algunos momentos, trasladándose luego al Gobierno civil para hacerse cargo de mando de la provincia.

El gobernador interino, señor Mesa, le informó detalladamente de todos los asuntos del Gobierno, haciéndole luego entrega del mando.

### EL OBJETO DEL VIAJE

A una de la tarde recibió el gobernador a los periodistas a los que manifestó lo siguiente:

La finalidad de mi viaje, de acuerdo con el Gobierno, consistió en informarle personal y directamente de la situación política y social de Asturias, y a la vez rendir cuentas de mi actuación desde que me hice cargo del mando de la provincia a la fecha. Además de esta finalidad, añadió, tuvo otra; fué ésta el gestionar asuntos de interés para algunos pueblos de la provincia, que han tenido a bien de encomendarme.

En cuanto a la primera parte, informé detalladamente al presidente del Consejo de Ministros, como jefe del Gobierno, al ministro de la Gobernación, por lo que se refiere al orden público, al ministro del Trabajo por lo que afecta a los conflictos sociales y al ministro de Economía, por lo que atañe al orden jurídico y económico de la región asturiana.

Les informé de todas cuantas decisiones adopté, tanto por lo que se refiere a la cuestión administrativa, como todo lo relacionado con el orden público y de los conflictos planteados y de una manera especial de la huelga de brazos caídos de los obreros de la Fábrica de Duro Felguera.

Tanto el jefe del Gobierno como los demás ministros antes citados, han aprobado mi gestión en todas sus partes y me han ratificado a confianza que me habían otorgado.

### GESTION DE VARIOS ASUNTOS

Con relación a los problemas de Asturias y cuya solución me han encomendado, siguió diciéndome el señor Fernández Conde, traigo excelentes impresiones.

Conseguí del ministro de Fomento que me concediera amplias facultades para resolver las peticiones de mejoras que tienen solicitadas los obreros de la Junta de Obras del puerto de San Esteban de Pravia, con las cuales no sólo se habrá de beneficiar el Estado sino también los obreros.

En la entrevista que tuve con el ministro de Justicia le hablé de una disposición de la segunda Dictadura, relacionada con las ciento treinta y tres mil pesetas que el Ayuntamiento de Mieres ingresó en el Tesoro para contribuir a las obras de construcción de la cárcel del partido. Le hice ver la necesidad de ejecutar inmediatamente estas obras o en otro caso que se devolvieran al citado Ayuntamiento, las mencionadas pesetas con las cuales podía aquel Municipio emprender algunas obras públicas para remediar la crisis del paro forzoso.

Al ministro le pareció muy acertada mi proposición y momentos más tarde la Dirección general de prisiones ponía a la firma del señor de los Ríos una orden disponiendo que por la Delegación de Hacienda de esta capital se devuelvan esas pesetas al Ayuntamiento de Mieres, des-

contando unos pequeños gastos que hubo que hacer.

Dicha orden se recibirá de un momento a otro. He llamado al alcalde de Mieres para comunicárselo.

También me interesé, dijo, en el Ministerio de Fomento por la tramitación rápida del expediente de encauzamiento del río Caudal de Mieres, habiéndome prometido el señor Alborno despatcharlo en lo que resta de mes.

Por lo que se refiere al expediente de abastecimiento de aguas de Muros, que se hallaba deteniendo y se dió la orden al jefe del negociado para que lo ponga en tramitación. Me enviarán un oficio para que yo informe si procede o no conceder la subvención que se solicita. Este informe habrá de ser favorable puesto que el expediente está incoado con arreglo a los preceptos legales.

En el Banco de Crédito Local, gestioné que de los créditos que tienen varias Diputaciones que no precisan utilizarlos, se destine parte de ellos a la Diputación de Oviedo, para poder invertirlos en la construcción de caminos vecinales.

El Banco está dispuesto a realizar esta operación tan pronto reciba la necesaria autorización de las Diputaciones interesadas, para poder hacer la transferencia de crédito.

### LA POLICIA GUBERNATIVA

El gobernador celebró también una entrevista con el director general de Seguridad para pedirle complete el personal de Vigilancia y Seguridad de las plantillas de Oviedo y Gijón.

Para la Comisaría de Oviedo figuran de plantilla 42 agentes y sólo hay 27; para la de Gijón figuran 29 y hay doce.

Por lo que se refiere a los guardias de Seguridad, en Gijón faltan tres y en Oviedo ocho.

El director general prometió al señor Fernández Conde que cuando salgan de la Escuela los alumnos que reciban el título de agentes de tercera, enviará a esta provincia los necesarios para completar dichas plantillas.

### CONFLICTOS SOCIALES

Nos dijo luego el gobernador que según el informe del gobernador interino, señor Mesa, continúa aun sin resolver la huelga de los mineros de Quirós.

—En vista de esto he llamado al delegado del Trabajo para que me informe del estado actual del conflicto, para intervenir en la solución del mismo.

Acerca de este asunto, añadió el señor Fernández Conde, me ha dicho el ministro del Trabajo, que quiere que intervengan en los asuntos sociales los delegados del Trabajo y únicamente lo harán los gobernadores en un caso extremo.

Hay también otra huelga, nos dijo, de unos 200 obreros empleados en la construcción del ferrocarril de Ujo a Collanzo, por las causas que ya conocen los lectores.

Parece que los que trabajan en los túneles no están conformes con el paro y piden que se les garantice la libertad del trabajo.

### PETICION ATENDIDA

La Dirección general de Administración accedió a la petición formulada por los depositarios de fondos municipales de los Ayuntamientos de Caso, Teverga y Piloña, respectivamente, don José Calvo Cambas, don Francisco Fornoández Alvarez y don Félix del Corripio, que solicitaban ser incluidos en el Cuerpo de Depositarios.



GIJON.—Tomando el sol antes del baño. (Foto Mena).

## EN VISPERA DE LAS CRUZADAS

### LA GLORIA DE BARBASTRO

Un excelente erudito a quien se deben muchos y afortunados hallazgos, uno de esos modestos investigadores, que van escaseando por desgracia, que en la calma de la provincia francesa cultivan hasta agotarlo el estudio de las cuestiones, Mr. Ernesto Jovy, paseándose un día en Reims, atravesaba cierta calle a la cual las placas indicativas designaban bajo el nombre de calle de Barbastro.

—Calle de Barbastro, le decían algunos de allí, sin duda quiere decir calle de los Bárbaros... si bien con el tiempo se ha desfigurado el vocablo. Hincamar, nuestro ilustre arzobispo, que escribió la vida de su gran predecesor San Remigio habla de un "camino de la gran Barbarie", camino próximo a Reims, así denominado por que las invasiones habían desembocado por él. La calle de Barbastro podéis estar seguros, es una prima hermana del "camino de la gran Barbarie"; ese vocablo es sin duda una descomposición una alteración.

Mr. Ernesto Jovy, se inclinaba por el momento, con la modestia que es propia de todo verdadero sabio, pero también con esa duda provisional y metódica cuyo derecho se reserva en su fuero íntimo siempre que las verdades que le proponen no descansan sobre otro fundamento que la autoridad de sus colegas.

Pronto volvió a su biblioteca de Vitry le Français, y no bien empezó a explorar sus papeles, pudo comprobar que en Noirmontiers, y en el Lot y Garona, y en el Gers y en la Vienne, existen pueblos o villorios que llevan el nombre de Barbastro, Barbastro, y que en Poitiers, desde el siglo XIII había una calle Barbastro. Sin embargo, jamás había oído decir que la Vendée o la Gascuña o el Pointhubiesen marcado la ruta de las grandes invasiones. ¿Qué podía, pues, significar esa palabra que rotulaba ciertos rincones de la tierra que jamás habían temblado ante los Hunos? Mr. Jovy buscó. Mr. Jovy halló, y su descubrimiento deberá desde hoy inscribirse en el prólogo de toda historia de las Cruzadas.

Treinta y cuatro años antes de que Pedro el Ermitaño predicara la primera Cruzada, y de que Godofredo de Bouillon—de quien otro Godofredo, el historiador Kurth ha hablado con tanto primor— asumiera la dirección de la épica empresa el Papado y el monasterio de Cluny, dos grandes potencias de las cuales la segunda servía a la primera con ferviente docilidad, concibieron la idea de organizar una tropa internacional, un verdadero y auténtico ejército de Cristiandad, el ejército de la ciudad de Dios, para librar de la amenaza sarracena los Estados cristianos de Navarra y de

Aragón. Era ésta una formidable amenaza, porque se apoyaba sobre el Estado musulmán de Zaragoza, que desde las alturas de la ciudadela de Barbastro, instalada sobre un saliente contrafuerte de los Pirineos, hostigaba y desafiaba a los ribereños del Ebro y a los montañeses del Alto Aragón.

El Papa Alejandro II fué escuchado en Gascuña; Guillermo II duque de Aquitania y conde de Poitiers, tomó a su cargo dirigir la expedición.

El Papa Alejandro II fué escuchado en Champaña; allí estaban los condes de Reims, aliados a la familia de Aragón por medio de un matrimonio; y numerosos caballeros de la comarca fueron a Limoges para tomar la cruz, con el fin de alejar de aquella corte de Aragón donde la hija del conde de Reims era reina, las indiscretas incursiones del Islam.

En 1064, se iba terminando la concentración de las tropas; un vez atravesados los Pirineos, se pensaba concentrar el esfuerzo contra Barbastro, en el curso del mes de junio. A fines de junio los cristianos eran dueños de la villa y estaban cosechando un rico botín. Era el primer retorno victorioso de la Cruz de Cristo, en las Marcas musulmanas de España. Retorno ¡ay! efímero, pues en el 1065, los moros volvían a conquistar Barbastro.

Más rápidamente Alejandro II, predicó la Cruzada, y después de él Gregorio VII; y en 1073, se organizaron nuevas expediciones en Champaña, en dirección a los Pirineos. Eran capitaneadas por uno de Reims, Ebles de Rocy, yerno de aquel Roberto Guiscardo que paseaba hasta Apulia y hasta Calabria el espíritu de aventuras

gananciosas y también el espíritu de arrojo de la raza normanda. En aquella fecha en que de castillo en castillo y en las plazas públicas comenzaban a circular la Canción de Roldán, ¿cómo no su poner que la condesa de Rocy acariciaría como un sueño para su esposo la gloria de vengar a Roldán? Este champañés realista no tuvo que hacer sino saltar sobre su corcel como caballero del ideal; lo menos era aquélla una ruta menos larga que aquélla otra en que ganó fama inmortal su suegro el normando! Pasaron los Pirineos, atacaron Barbastro; Barbastro aquella vez fué inexpugnable, y la condesa de Rocy en Reims hubo de comprobar, al recibir las noticias, que Cristo no quería aún reinar en Barbastro, pero que tampoco era voluntad suya que ella misma tuviera un cetro allí.

Repitióse el intento en 1087 con tropas llegadas de todos los puntos de Francia; mientras en Oriente, Jerusalén volvía a ser villa cristiana, Barbastro seguía siendo villa musulmana. ¡En 1101! por fin, sucumbía Barbastro! Los musulmanes no volverían a ser sus dueños en lo porvenir.

Barbastro era la obsesión de las imaginaciones cristianas; Barbastro era el asunto de una canción de gesta que se llamaba "el sitio de Barbastro". Y véase por qué, en esa Gascuña, en esa Champaña, de donde habían partido los caballeros para devolver a Cristo aquel punto estratégico, ciertos pueblos, ciertas aldeas y ciertas calles se decoraron con el nombre de aquella fortaleza de Barbastro, tan tenazmente disputada entre la Cruz y la Media Luna.

No es hoy sino una villa de siete mil almas; pero sobre la opuesta vertiente de los Pirineos ejerció por el ascendiente de su nombre una especie de madrinazgo en las ciudades y en las campiñas. Así es cómo se atestigua el interés que tomó la Cristiandad en las Cruzadas pirenaicas que precedieron a la toma del Santo Sepulcro, en las cruzadas que batieron al Islam en Occidente treinta años antes de ser atacado en Oriente. El estudio de los nombres de lugares y aún el de los nombres de las calles— Mr. Longnon, en sus cursos del College de France, lo demostró cumplidamente hace tiempo— es de un interés importantísimo para la historia general.

¿No convendría conmigo en que la hora en la cual Mr. Ernest Jovy fijó su atención en la calle de Barbastro de Reims fué para la prehistoria de las Cruzadas una oportunidad rica en felices resultados?

Jorge GOYAU,  
De la Academia Francesa.

### GRAN CAFE NIZA

PLATO DEL DIA  
SERVICIO A LA CARTA  
HELADOS-REPOSTERIA

Almacenes de Muebles  
PLAZA CATEDRAL  
Este mes y el próximo,  
descuentos hasta  
de un 30 por ciento en  
Comedores  
Dormitorios  
Despachos  
y otros artículos  
No compren sin visitar  
esta casa

Fábrica de  
SIDRA "CIMA EXTRA"  
Teléfono 38-06

Diputación Ayuntamientos Tribunales Santoral y cultos GACETILLAS

OBREROS SIN TRABAJO

Visitó al presidente de la Diputación una Comisión del Sindicato de Obreros de Grado, con el fin de suplicarle que en las próximas obras que se comiencen en el camino de Grado a Pragua, se les tenga en cuenta, ya que en tal sitio existe también la crisis del trabajo.

El presidente de la Diputación prometió a los visitantes tener en cuenta sus peticiones, cuando los trabajos comiencen, si bien tenía que hacerles constar que habiendo entregado al Ayuntamiento de Grado, un particular, la cantidad de treinta y mil pesetas, el Ayuntamiento, mejor que ningún otro, era quien podría darles trabajo.

OBRAS EN LLANES

También visitó al señor Peña una Comisión de vecinos de Cué y de Adrin, en el concejo de Llanes, para pedir al presidente que influya sobre el Ayuntamiento para que se continúen las obras de un camino comenzado por la Diputación en el año 1928 y que se han estacionado, sin conocerse concretamente las causas.

El señor Peña manifestó a los comisionados que la Diputación había hecho, como ellos sabían, su aportación consiguiente, faltando sólo que el Ayuntamiento haga entrega de las cantidades que le corresponden, a lo que le estimulará, como a algunos otros de la provincia que se encuentran en idénticas condiciones.

LOS SERVICIOS EN EL MANICOMIO

El presidente se refirió luego a unas manifestaciones publicadas en un periódico de la ciudad, por don Pedro Quiros, médico del Manicomio provincial. En ellas habla el señor Quiros de las deficiencias que en tal establecimiento existen, y asegura que hace falta reformar y mejorar muchísimo el Establecimiento para dejarlo en condiciones de prestar sus servicios.

En relación con este asunto nos dice el presidente—tengo que hacer constar varias cosas.

A pesar de que el señor Quiros dice que como funcionario acata las disposiciones de la Superioridad, como técnico, no tiene inconveniente en hacer públicas las deficiencias que encuentra en el establecimiento que a su cargo se halla.

Asegura el señor Peña, que sin ánimo de polémica, ni mucho menos, ha de hacer presente, por medio de la Prensa, que desde que la actual Corporación se hizo cargo de sus funciones, se atendió de una manera activa al funcionamiento de todos los Centros benéficos y de una manera especial el Manicomio y la Residencia provincial de niños, habiendo atendido todas las reclamaciones hechas, después de oídos los informes de los técnicos en estas materias y del director de la Residencia, así como del Hospital.

Es más—asegura—no existiendo consignación suficiente para atender a todas las necesidades, se habilitó un crédito que subvino a remediar muchos de los males que se habían hecho patentes.

En cuanto a las expediciones de dementes, de que hace algunos días se viene hablando, ya se ha hecho público, por los periódicos, que no habrá necesidad de organizar nuevos éxodos, por cuanto que la capacidad del actual Manicomio es suficiente para el número de dementes que en estos tres meses pueden ingresar, y para este tiempo quedará terminado el nuevo Manicomio de La Cadellada, que dará cabida a todos los que vayan ingresando.

Además, añade el señor Peña, de estos asuntos he hablado ya varias veces con el director del Hospital, cuya competencia no es necesario encarecer, y éste ha comunicado con el señor Quiros,

EL DERRIBO DEL ANTIGUO EDIFICIO DE LOS VERDES

Ha sido autorizado don Isaac Galcerán, para proceder al derribo del antiguo edificio de los Verdes, adquirido por la Caja Asturiana de previsión social.

DECLARACION JURADA

Fué aprobada la declaración jurada por transmisión de dominio de una casa de la calle del General Elorza.

VISITA DE INSPECCION

El arquitecto municipal comunica que ha girado una visita de inspección a la casa que don Belarmino Roza posee en la Plaza de Santo Domingo, habiendo podido comprobar que se ha construido el pozo séptico, pudiendo por tanto declarar la habilitación de la casa.

REPARACION DE ESCUELAS

Don Herminio Alonso González, vecino de esta ciudad, firmó ayer el contrato en virtud del cual se compromete a ejecutar las obras de reparación de las escuelas de Santa Marina, por el presupuesto de 564,63 pesetas.

RESES DESTRUIDAS

Han sido destruidas por el fuego una vaca y un buey que se hallaban en malas condiciones para el consumo.

TRANSFERENCIA DE CREDITO

Pasó a informe de la comisión de Hacienda una proposición de la comisión de policía rural, solicitando la transferencia de crédito de 30.000 pesetas del capítulo de festejos al de conservación de caminos vecinales.

quien se manifestó conforme en que no habría seguramente necesidad de nuevas expediciones de locos a Valladolid.

LOS DEMENTES QUE EXISTEN

A propósito de este asunto, he de manifestarles, nos dice el presidente, que existen en la actualidad 291 dementes de ambos sexos y que aún hace poco se organizó una expedición cuando había 313.

Desde esa fecha se ampliaron en el antiguo Manicomio dos dormitorios y se mejoró otro recientemente, así como se construyó un tendejón amplio en el patio. Además, hasta marzo último, un médico, un practicante, cuatro Hermanas de la Caridad y veinte enfermeros, atendían a todos los dementes.

Hoy, son asistidos por dos jefes clínicos, tres practicantes (dos meritorios), cinco Hermanas de la Caridad y veintinueve enfermeros.

Conviene también hacer constar, que hasta ahora no existieron más que departamentos de Observación de dementes, siendo deseos de la presidencia de la Diputación apurar, para que empiece a regir el nuevo Manicomio con todos los progresos científicos, y bien merece la pena que todos hagamos un esfuerzo por evitar nuevas expediciones a Valladolid y habilitar con rapidez el nuevo Establecimiento.

EL SEÑOR QUIROS AL EXTRANJERO

También hay que hacer constar, nos dice el señor Peña, que para que sirva de demostración que la Corporación provincial se preocupa con interés de este asunto, que el señor Quiros, ha solicitado permiso para trasladarse al extranjero y visitar las principales clínicas y los últimos procedimientos en estas materias.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Oviedo.— Cándido Granda Alonso contra Juan F. Rodríguez. Salarios.

Oviedo.— Columbiano C. Fernández contra José Fernández. Salarios.

Oviedo.— Joaquín Cienfuegos García, contra Gregorio Sánchez. Salarios.

Oviedo.— Macario Díaz contra Gregorio Díaz. Salarios.

Oviedo.— Manuel Juan Carballeda, contra Gregorio Díaz. Salarios.

Pabellón del Club Astur de Regatas.-Gijón

El próximo sábado, día 14

Primera cena americana

Se reservan mesas

Pida las conservas de fama mundial

ULECIA

Mermeladas — Melocotón — Espárragos — Frutas en su jugo y en almíbar — Pimientos — Tomates — Pasta fina — Chorizos — Jamones — Guisantes — Alubias — Champignons.

SANTOS DE HOY.— Ss. Román, Secundino, Marceliano, Firmo, Rústico, Julián, mrs.

SANTOS DE MAÑANA.— Ss. Lorenzo, dc. Asteria, Basa, Paula, mrs.

MISAS DOMINICALES.— (En la Catedral habrá misas cada media hora, hasta las ocho y media inclusive y a las doce; en San Juan, a las diez, a las once, a las doce y a la una; en San Isidoro, a las diez, a las once y a las doce; en San Tirso, a las diez y media y a las once y media; en la Corte, a las nueve y media y a las once y media; en San Julián de los Prados, a las once; en los PP. Jesuitas, a las diez; en los PP. Carmelitas, a las once; en las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús, a las once.

LAS CUARENTA HORAS.— Corresponde hoy el jubileo de las cuarenta horas, en la iglesia de San Isidoro.

Sucesos

DETENIDO POR INSULTOS Y AMENAZAS

Ayer fué detenido un individuo vecino de San Claudio por haber dirigido insultos y amenazas a los representantes de la autoridad judicial al presentarse en dicho pueblo con el fin de practicar una diligencia para tramitar un pleito, del que es parte interesada el detenido.

Este fué puesto a disposición del Juzgado de Instrucción.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Luis Villanueva, de 24 años de edad, vecino de San Lázaro, se produjo ayer en el trabajo varias heridas en la mano derecha, de las que fué curado en la Casa de Socorro.

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Los alumnos premiados por esta Escuela en años anteriores que aún no hayan cobrado el importe de sus premios, deberán presentarse en la Secretaría el próximo día 12, miércoles, de cuatro a cinco y media de la tarde.

CONVOCATORIA

Se convoca a Junta general ordinaria para el día 11 del actual, a las tres de la tarde, en el Centro de Sociedades Obreras de Oviedo, Altamira, 2, para tratar el siguiente orden del día:

- 1.º Lectura de actas y comunicaciones.
  - 2.º Dictamen de cuentas.
  - 3.º Gestión de la Directiva y ratificación de la misma.
  - 4.º Propuesta de organización.
  - 5.º Estudio de peticiones a los Ayuntamientos para mejorar el régimen de ambulancia.
  - 6.º Proposiciones generales.
- La Directiva.

CLASES DE PRACTICAS EN MADERA Y HIERRO

Mañana lunes, darán comienzo las clases de prácticas de madera y hierro de la Escuela Elemental de Trabajo de Oviedo, en la Escuela de Artes y Oficios de la Fábrica de Armas de Oviedo, de seis a ocho de la tarde.

FARMACIAS DE TURNO

Hoy están abiertas las de don Enrique Estrada, Palacio Valdés; señora viuda de Braga, Cimadévila; don J. A. Rivaya, Santullano.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

Se pone en conocimiento de los afiliados a este partido que hoy, domingo, de diez a una, tendrá lugar, en el domicilio social, Frue la, votación para elegir Junta Directiva.— EL COMITE.

Domingo, día 9 Grandiosa Jira

En la Quinta Peláez (Somió Park)

Organizada por Cultura e Higiene de Gijón

CANTOS REGIONALES

Cuchichi - Botón - Miranda - Claverol

Bandas de Gijón y de la Residencia

Orquesta Rossi Electro Gramola

100 magníficos regalos

Entrada caballero, UNA peseta

Idem señora, 0,25 id.

(Con un número de regalo)

Nota.—Para este festival quedan suprimidos los pases a favor.

Se reserva el derecho de admisión



DE UNA EXCURSION ESCOLAR.—Profesores y alumnos de la F. Rionda Alonso, de Noreña, en Covadonga. (Foto Rato).

Cuanto se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiosas, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "antes de las ocho de la tarde."

INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



MADRID.—En la verbena de San Cayetano. La señorita Encarnación Pozas, elegida "Miss República", con sus damas, las señoritas Carmen Gracia y Antonia Rodríguez. (Foto Vidal).



VILLAVICIOSA.— Profesores y alumnos de la Fundación Rionda Alonso, de Noreña, que recientemente visitaron esta villa. (Foto Rato).



SAN MARTIN DE ANES.—Un alto en la carretera para echar una brisca. (Foto Blanco).



La célebre artista y cantante del cinema Jeanette Mae Donald, que piensa realizar un viaje por las naciones europeas.



DE UNA EXCURSION ESCOLAR. — Alumnos y profesores de la Fundación Rionda Alonso, de Noreña, en el Pito. (Foto Rato).



SALINAS.—Un detalle de la playa. (Foto M. Buylla).



SAN MARTIN DE ANES.—Pintorescos rincones con que sueñan los poetas. (Foto Blanco).



MADRID.—Grupo de señoras que tomaron parte en el concurso de belleza celebrado con motivo de las fiestas del popular barrio de los Mataderos. (Foto Vidal).

# AMENIDADES

QUEDOSE la guitarra hecha astillas bajo la reja de la mocita pinturera, y la moña que adornaba el mástil, trofeo de un amor que se había muerto, destiñendo los colores rojos de sus cintas de seda en el fango de los albañales. Calle abajo tornóse la ronda de mozos a la Plaza Mayor, sin comenzar la eterna historia triste que se había repetido una vez más... Las guitarras y las coplas de otros mozos rondadores tenían en vela, al silencio, y sobre el mundo descendía la paz de un cielo azul que hacía pensar en Dios...

—(—)

Para el mundo nada supone una tragedia más de enamorados; son repeticiones que vulgarizan lo único que de sublime tiene la Humanidad...

Para Rafael, el desamor de una moza guapa que le había robado el corazón era el dolor más grande de su vida. El quería a la moza con unos ahogos ricos, que sentía en el corazón cuando la veía, con unas ansias locas que sentía muy adentro de él cuando no estaba junto a ella, que era como una virgen de guapa; morena la color de la cara, que brillaba como seda, y los ojos azules, que era un encanto contemplarse en ellos; el pelo negro y el cuerpo ondulado y mórbido... Hasta el nombre era de excelitud: Mercedes.

Cuando novios se habían dicho tantas cosas y tan hermosas... que sólo Dios sabía el encanto tan grande que tenían aquellas palabras, que era para no hartarse nunca de oír las, por larga que la vida fuese y aunque en la vida no se hiciera otra cosa...

Se querían; sin palabras se lo habían dicho sus corazones, y el corazón no sabe más que la verdad. Todos los sábados Rafael dejaba la gañanía y bajaba al lugar, y con los otros mozos enamorados armaban rondas para las novias, que en el rasgueo de las guitarras y las coplas de los hombres, conocían la alegría de los rondadores por estar junto a ellas.

Un sábado llegó Rafael a la ventana de la mocita; como un canto de gloria vibró en los aires la copla galana y se abrió la ventana... Y en lugar de la moza guapa apareció un viejo, muy viejo y muy lloroso, que entre maldiciones y llantos contó al mozo cómo Mercedes se había marchado huyendo de la casa y del pueblo y del novio aquél, anochecido...

Rafael creyó morir; quiso gritar y maldecir, pero no pudo; tambaleándose llegó adonde estaban los mozos y no pudo ni hablar; quedaron los rondadores en silencio por el horror que adi-

## FUE QUE UN LADRON...

(CUENTO)

vinaban... Rafael rompió la guitarra, que se quedó hecha astillas, y dijo a sus amigos:

—Vámonos, aquí no hay moza a quien cartar.

—¿Refinisteis?— preguntó un mozo.

—No.

—¿Pues qué fué...?

Y Rafael, dejando salir el llanto que le ahogaba—¡los hombres también lloran!— contestó.

—¡Fué que un ladrón la vido... ¡qué nunca la viera!...

Alguno de aquellos mozos sintió rabia de no ser Dios para ir haciendo justicias por el mundo... Y se alejó la ronda calle abajo...

—(—)

Pasaron los años, muchos años, tantos que la cuenta se hubiera perdido si "señor Rafael" no estuviese vivo. ¡Y cuántas cosas contaba el "señor Rafael" de aquellos tiempos idos, de aquellos tiempos que estaban tan lejos nos que si el "señor Rafael" no



se acordase de ellos no se hubiera creído que existieron, que de ellos no quedaba ni un recuerdo, ni las casas, que eran nuevas todas, porque las viejas se hundieron, ni la iglesia, que se la comió el fuego... Sólo resistió al tiempo el "señor Rafael", el mejor cazador de gavilanes de que recordaban todos los cazadores del contorno, y aun los de fuera. El "señor Rafael", que era el hombre de más respeto del lugar, al que unos señores de los Madriles le habían dado un premio por vivir mucho y otro por bueno, y aún más, de la capital le llamaban cuando había elecciones, y el "diputado" le regalaba cosas, y bien sabía él que si no era alcalde es porque él no quería, por que "señor Rafael" hasta en los alcaldes mandaba. Pero él no quería otra cosa más que lo dejasen disfrutar los ahorros que guardó cuando joven y matar gavilanes cuando había ocasión.

Un día "señor Rafael" se puso malo. Sus vecinos, que eran toda su familia, quisieron llamar al médico; él pensó que más falta le haría el cura, ya que de nada habían de servirle potingues y cataplasmas. Los vecinos del lugar hubiesen querido que "señor Rafael" hubiese tenido hasta médico para morir, pero respetaron su voluntad y llamaron al cura solamente.

—(—)

—Sí, padre cura. Quiero volver a ella; para siempre, por los siglos de los siglos, y ahora si que no me la robará ningún ladrón... "Señor Rafael" hablaba al sacerdote entre estertores de agonía.

—Mi pobre Mercedes murió en un hospital en Madrid; yo lo supe y con mi dinero la enterré; nunca quise ir a verla porque pensé que podría engañarme y hasta marcharse otra vez; pero ahora nos juntaremos para siempre, para siempre; la muerte puede más que nosotros. En este papel, —dijo alargándole uno— se dice dónde está enterrada. Pues allí, ¿lo oye usted? allí quiero ir yo; para eso ahorré mi dinero y esa es mi voluntad...

Y "señor Rafael" se durmió para no despertar nunca, soñando con todas las cosas hermosas que había de oír eternamente...

Romero de Marcotte

Dibujo de Varela de Seijas.

### Chiste

En un banquete de bodas, la suegra del marido se vanagloria de que muchos individuos de su familia han llegado a los cien años.

El yerno, contrariado:

—¿Pero, señora, por qué no lo ha dicho usted antes?

### CURIOSIDADES Y ANECDOTAS

Sagasta quiso hacer al ilustre jefe del partido conservador duque de Málaga, con grandeza de España.

Cánovas, agradeciéndole mucho esta atención, no quiso aceptarla, y bromeando, le dijo don Práxedes:

—¿Cree usted que yo estoy a la altura del duque consorte de Mandas y Villanueva?

Para don Antonio, el mejor título era llamarse Cánovas del Castillo.

Hemos oído contar que en cierta ocasión, hablando de la facilidad con que los espadas de cartel ganaban el dinero y hacían en breves años una fortuna, dijo jéronle a Machaquito:

—Aunque los toros llevan los billetes en el morrillo, no debes ofrecer muchos peligros el quitárselos.

A lo que contestó Rafael:

—Eso es según se mire, porque algunos se los quitan pinchándolos con la punta del estoque, y otros, como yo, llegamos con la mano a cogérselos.

### LO MATAN ANTES DE TIEMPO

En un coquetón hotelito de V. llavana vivía un anciano y retirado general de brigada, señor don Juan Francisco Augusto González, que había ido allí a vivir tranquilamente de su retiro.

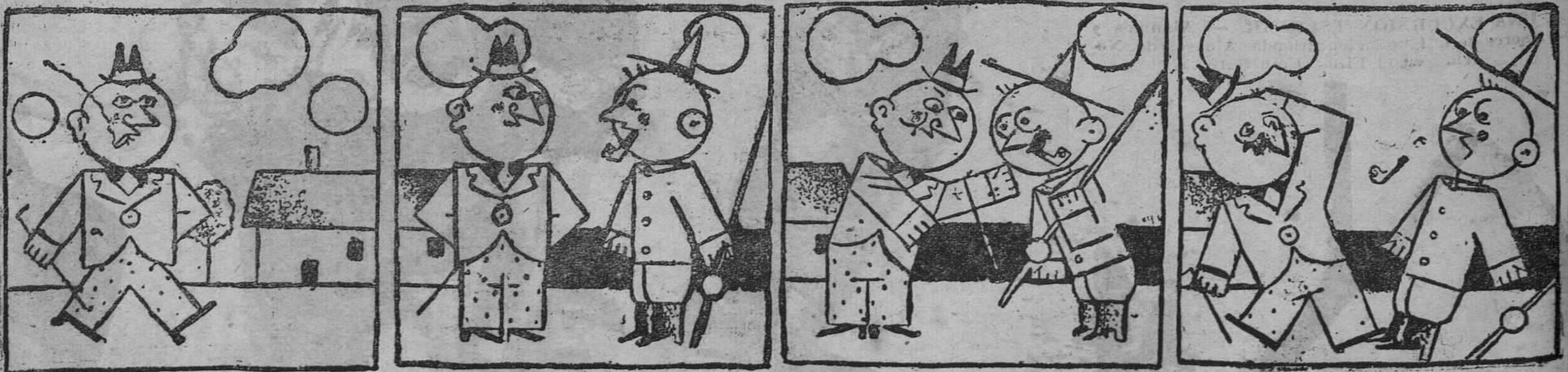
Al domingo siguiente, el general González observó, que un gran muchedumbre se estacionaba ante su puerta. Después llegaron el alcalde y las demás autoridades, y se quedaron frente a su casa, como si le esperasen.

El general se asomó al balcón y nada más aparecer, la charanga municipal comenzó a ejecutar el himno nacional. Todas las cabezas se vieron libres.

Y el alcalde, sin decir palabra pero visiblemente emocionado, dirigió, con su dedo tendido, la mirada del general hacia una placa de mármol, recientemente colocada al lado de la puerta. En letras doradas, la lápida decía así:

"En esta casa morirá nuestro ilustre convecino el excelentísimo señor don Juan Francisco Augusto González, pundonoroso y digno general del Ejército español."

El excelentísimo señor don Juan Francisco Augusto González, general del heroico Ejército español, no cree que nadie se asombrará al saber que anunció la venta de la casa... sin la lápida.



—¿Caramba! Juraría que aquí es don Inocencio.

—De pescar, ¿eh?  
—Sí, señor. De pescar truchas.

—Y qué, ¿cuántas ha pescado?  
—Ninguna.

—Pues entonces, igual podía usted haberme dicho que venía de pescar ballenas.

# En el último Consejo, un ministro había planteado la crisis

Las nuevas plantillas del Estado Mayor General y asimilados.--Supresión de las categorías superiores en los Cuerpos de la Guardia Civil y Carabineros.--Importante reforma en los Cuerpos de Correos y Telégrafos.--Limitaciones para el ejercicio de la carrera a los médicos que desempeñan determinados cargos públicos.--Se reanudarán las obras públicas consignadas en el vigente presupuesto

## REBAJA EN EL PRECIO DE LAS CEDULAS PERSONALES

MADRID.—La "Gaceta" publica un Decreto del Gobierno sobre las cédulas personales.

La edad de 25 años, que fija el artículo 226 del Estatuto provincial queda elevada a 30, y suprimido el impuesto de soltería para los viudos.

Las cédulas de los cónyuges queda reducida a las esposas de los contribuyentes, incluidos en las cuatro primeras clases de la tercera tarifa.

Se establecen, además, las siguientes rebajas de cédulas:

Tarifa primera (renta de trabajo) las clases quinta, sexta, y séptima quedan rebajadas en un veinte por ciento.

La octava, novena y décima, el veinticinco.

La undécima, duodécima y decimotercera, el 30.

La decimocuarta, el 35.

La 15, y 16, el 40.

TARIFA SEGUNDA (contribución directa).

Clases quinta y sexta, el veinte por ciento.

Séptima, octava, el 25.

Novena y décima, el 30.

Undécima, el 35.

Duodécima y decimotercera, el cuarenta.

TARIFA TERCERA (alquileres que no se destinan a industrias).

Clase quinta y sexta, el veinte por ciento.

Séptima y octava, el 25.

Novena y décima, el 30.

Undécima, el 35.

Duodécima y decimotercera, el cuarenta.

CLASES ESPECIALES.—La rebaja de éstas es de un diez por ciento.

EL ASCENSO DE LOS MAESTROS DEL SEGUNDO ESCALAFON

Por Decreto de Instrucción pública la "Gaceta" de hoy, se dispone que con efecto de primero de Julio del actual, ascendan al sueldo de tres mil pesetas todos los maestros nacionales que tienen actualmente 2.500 y dos mil pesetas.

LA PLANTILLA DEL ESTADO MAYOR GENERAL Y ASIMILADOS

Por Decreto de Guerra se autoriza al ministro para presentar a las Cortes un proyecto de ley aprobando la plantilla de proporcionalidad a los destinos de las distintas categorías de Estado Mayor general y asimilados.

La plantilla será:

21 generales de división.

56 de brigada.

4 intendentes generales.

3 inspectores médicos.

1 auditor general.

2 interventores generales.

La plantilla de generales de brigada se descompondrá así:

Seis de Estado mayor.

Veintisiete de Infantería.

Seis de Caballería.

Doce de Artillería.

Cinco de Ingenieros.

Mientras existan tenientes generales, éstos podrán desempeñar los cargos asimilados a los generales de división.

ASIMILADOS DE LAS CATEGORIAS SUPERIORES DE GUARDIA CIVIL Y CARABINEROS

También se autoriza al ministro de la Guerra por otro Decreto

de este Departamento, para que presente a las Cortes un proyecto de ley aprobando la supresión de las categorías superiores de la Guardia civil y Carabineros del Escalafón de Estado Mayor general.

Los generales de división de brigada de ambos Institutos se denominarán en lo sucesivo inspectores y subinspectores de los mismos y continuarán como tales desempeñando las funciones que ahora tienen asignadas.

Las actuales subinspecciones de la Guardia civil y de Carabineros se denominarán en lo sucesivo Tercios y demarcaciones, respectivamente.

LIMITACIONES PARA EJERCER LA PROFESION DE MEDICO

Por orden de Ministerio de la Gobernación que trae la "Gaceta" de hoy se prohíbe el ejercicio particular de la profesión de médico a los inspectores generales de Sanidad exterior y a los directores de Sanidad de los puertos de Barcelona, Valencia, Las Palmas, Tenerife, Vigo y Bilbao.

Por otra orden de mismo departamento se aclara que todos los cargos de médico de Sanidad exterior son incompatibles con el de subdelegados de Medicina, jefes de sección en los Institutos provinciales de Higiene y epidemiología de los mismos.

SE CONSTRUIRAN TODOS LOS FERROCARRILES PROYECTADOS

MADRID.—El ministro de Fomento entregó ayer por la tarde a los periodistas la siguiente nota:

Como es sabido, el Gobierno de la República acordó hace tiempo la suspensión de las obras de construcción de determinados ferrocarriles que pertenecen al plan llamado de urgencia, para obtener unas determinadas economías reclamadas por las necesidades del país. Conseguida la finalidad de obtener estas economías, no podía perderse de vista los inconvenientes que acarrearía esta suspensión de obras restablecidas ni aquellas que por tener solución de continuidad harían inútiles las secciones que se construyeron, dejando así incumplido el principal objeto de unir los importantes centros de producción y consumo.

Por otra parte, las circunstancias actuales aconsejaban la continuación de estas obras como medio de resolver en parte el problema del paro obrero.

Todas estas consideraciones indujeron al Gobierno a meditar sobre la cuestión, y en el Consejo de ministros celebrado ayer fue aprobada una fórmula propuesta por este Ministerio, en virtud de la cual se continuarán todas las obras de nuevos ferrocarriles actualmente en ejecución con los créditos suficientes consignados hasta el 31 de Diciembre del presente año, y se verificarán con el ritmo análogo al que se había establecido a fines del pasado año y principios del presente.

Añade el señor Albornoz que con esta fórmula, los ferrocarriles en construcción siguen igual que antes, es decir, que continuarán todas las obras consignadas en el actual presupuesto.

MANIFESTACIONES DE ALCALA ZAMORA

Al recibir el señor Alcalá Zamora a los periodistas, les dijo que entre las visitas más importantes que recibió por la mañana, están las de los señores Lluhi, Santao y Xirau.

Mantuvimos, dijo, una larga conversación, por cierto muy afectuosa.

Los comisionados me expusieron el mejor procedimiento para la conexión del Estatuto y la Constitución cuando hayan de discutirse, al mismo tiempo me señalaron el camino de borrar toda discrepancia.

Supongo que estén en Madrid todos los representantes de la escuadra catalana conferenciaremos para armonizar todos los puntos de vista.

Esta armonía es lo que más me preocupa.

Mañana estudiaré en el campo, además de la reforma agraria, un plan económico importante que afecta a la Presidencia, porque yo no fui sordo a las preocupaciones económicas.

En cuanto a la reforma agraria, ya llegará la hora de contestar a las críticas que se están haciendo.

Si no hubiera habido una comisión técnica dictaminadora, se hubiera dicho que la reforma se había hecho arbitrariamente.

Si el Gobierno hubiera puesto límite a la Comisión, "a priori" se hubiera dicho que era un asesoramiento inútil.

Como no se hizo ni lo uno ni lo otro, se dice por algunos que se alarma a la opinión, cuando se respeta a la pequeña propiedad, que será protegida y amparada.

Creo que un periódico dijo que todos los Ministerios se ven ahora muy visitados por gentes que fueron de la Dictadura.

—Yo contesto a eso:

Aquí, saben ustedes que se recibe con facilidad a todo el mundo. No hay camarilla alguna, de lo contrario hubieran ustedes dado cuenta de ello. Pero en fin, es preciso decir cuáles son esas asiduidades dictatoriales que se observan, pero decirlo concretamente, sin vaguedades.

Estimo fuera de toda duda que la persona más combatida por la Dictadura he sido yo, y no por eso voy a exteriorizar mi disgusto y lesionar los derechos de nadie.

Insistió que el Consejo del hu-

nes tendrá como especialidad, la filación de las bases de la reforma agraria que pondrán término a la campaña alarmista de estos días.

PAGO DE REENGANCHES A CARABINEROS

MADRID.—El ministro de Hacienda manifestó que había firmado un suplemento de crédito para pago de los reenganches de los Carabineros, en virtud de concesión que recientemente se hizo.

DATOS INTERESANTES PARA EL PROBLEMA AGRARIO

Añadió, que por expreso encargo del presidente, se repartió entre los ministros una memoria muy documentada de la Dirección de Propiedades, en la que se contienen datos relacionados con el problema agrario para que puedan tenerse en cuenta cuando este problema se lleve al Consejo.

Dijo también que el director del Tesoro le hizo entrega del informe que se le encargó sobre el proyecto que presentaron en la asamblea de funcionarios administrativos de Hacienda.

SE VAN AUMENTAR ESCUELAS ESPAÑOLAS EN LISBOA

MADRID.—El ministro de Instrucción pública manifestó ayer a los periodistas que le había visitado el embajador de España en Portugal, señor Rocha, para exponerle detalladamente la situación de la numerosa colonia española residente en Lisboa y del problema que plantea la enseñanza de la misma, así como de la necesidad de aumentar la dotación que perciben los maestros.

También pidió el señor Rocha al ministro de Instrucción pública fuera aumentado el número de escuelas existentes, previa una visita de inspección para comprobar dicha necesidad y determinar cuántas han de crearse.

De acuerdo con lo indicado por el señor Rocha, el ministro de Instrucción resolverá en el sentido que se le pide, para procurar que la enseñanza en Lisboa tenga el incremento que exige la importancia de nuestra colonia.

Desde luego, serán también aplicados a los españoles residentes en la capital lusitana los beneficios de la selección de alumnos que determina el decreto apro-

bado en el Consejo de ministros últimamente celebrado.

Los españoles residentes en Lisboa que tengan las debidas condiciones de inteligencia para cursar enseñanzas superiores y carezcan de condiciones económicas, les serán sufragados los gastos por el Estado, facilitándole éste los medios necesarios para que puedan cursar sus estudios en España, equiparándolos así a los estudiantes españoles, pues no hay motivo alguno para que existan diferencias entre ellos.

EN EL ULTIMO CONSEJO SE EVITO EL PLANTEAMIENTO DE UNA CRISIS

MADRID.—No obstante la escasa importancia que los ministros atribuyeron al último Consejo celebrado, algunos elementos ministeriales pertenecientes a diversos matices, daban ayer tarde mucha trascendencia a la citada reunión.

Según dichos elementos, la cordialidad y alteza de miras de la mayoría, hizo posible que se vencieran las dificultades expuestas por algún ministro para continuar siéndolo.

Una vez vencidas dichas dificultades, los ministros seguirán cada vez más unidos hasta que las Cortes aprueben la ley fundamental del Estado.

POLITICOS QUE SE VAN AL CAMPO

MADRID.—El jefe del Gobierno no marchará hoy a Miraflores, de donde regresará mañana lunes.

También se marchará hoy a pasar el día en el campo el presidente de la Cámara, señor Besteiro.

NO SE SABE SI IRA MACIA A MADRID A ENTREGAR EL ESTATUTO

BARCELONA.—En la Generalidad manifestaron ayer por la mañana que no se sabía si Maciá iría o no a Madrid para entregar al Gobierno el proyecto del Estatuto catalán.

Dicho viaje depende de los acuerdos que se adopten en la reunión que esta noche celebrarán en el Palacio de la Generalidad los parlamentarios catalanes.

MARCELINO DOMINGO NO ASISTIRA A LA REUNION DE BARCELONA

MADRID.—Contrariamente a lo que se había dicho el ministro de Instrucción Pública no asistirá a la reunión de parlamentarios catalanes que se celebrará en Barcelona.

El señor Domingo, lo mismo que don Gabriel Alomar, envió un escrito en el que expone su opinión con respecto al asunto que se va a tratar en la aludida reunión y se confía que los reunidos se adhieran al pensamiento que en dicho documento se contiene.

DESTITUCION DE UN AYUNTAMIENTO

CORDOBA.—En vista de un expediente instruido contra el Ayuntamiento de Palma del Río por irregularidades el alcalde acordó su destitución.

## PLAZA de TOROS de GIJON

Los días 15, 16 y 23 de agosto de 1931

DOS ENORMES CORRIDAS DE TOROS Y UNA GRAN NOVILLADA

SÁBADO, 15.—Seis toros de don Graciliano Pérez Taberno, de Salamanca.—Espadas:

Marcial LALANDA :: BIENVENIDA :: Domingo ORTEGA

DOMINGO, 16.—Colosal corrida de toros, con regalos, Seis toros de don Atanasio Fernández, antes COBALEDA, de Salamanca.—Espadas:

FUENTES BEJARANO :: ARMILLITA CHICO :: AMOROS CHICO

5.000 pesetas en regalos, 5.000

DOMINGO, 23.—Enorme novillada, con regalos. Seis novillos de la acreditada ganadería de don Luis Bernaldo de Quirós

antes Duque de Tovar.—Espadas:

Carnicerito de Méjico : Luciano Contreras : Alfredo Corrochano

Tres valiosos regalos, tres: Uno de 1.000 ptas. y dos de 500

Las corridas empezarán a las cuatro y media en punto

Abono con el 10 por 100 de rebaja

## MAS INFORMACION POLITICA

(Viene de la página 7)

### UNA PROTESTA CONTRA EL BACHILLERATO

MADRID.—La Federación de Amigos de la Enseñanza ha dirigido un escrito a los periódicos haciendo constar su protesta contra el ministro de Instrucción Pública por el proyecto llevado al Consejo de ayer llevando la asignatura de Religión al Bachillerato con un carácter que no corresponde al deseo de la mayoría del país. Invita a los ministros a que confronten la legislación de los países más adelantados para que se convenzan de lo antidemocrático de su disposición.

### SE REUNE EL CONSEJO SUPERIOR DE GUERRA

MADRID.—Ayer por la tarde celebró su sesión en el despacho del Ministerio de la Guerra y bajo la presidencia del señor Azaña, el Consejo Superior de Guerra, integrado por el vicepresidente general, señor Rodríguez del Barrio; el secretario general, señor Masquelet; el Jefe de Estado Mayor, general Godey, y los vocales generales Queipo del Llano y Gil Yuste.

Al terminar la reunión el señor Azaña dijo a los periodistas que aquella había sido para cambiar impresiones acerca del plan de trabajos a seguir.

Añadió el ministro de la Guerra que al próximo Consejo pensaba llevar una disposición relacionada con los paradistas militares, a los que se les concederá un plazo para que durante el cual puedan optar por el retiro o por su adscripción a la plantilla del Ministerio de Fomento, como empleados de carácter civil.

Terminó diciendo el señor Azaña que piensa llevar también al Parlamento más proyectos de ley aunque probablemente no llevará nada al Consejo de Ministros que se celebrará mañana, puesto que éste estará dedicada exclusivamente a la cuestión agraria, y que, hoy, domingo, pasará el día en Navacerrada de descanso.

### PABELLON DEL CLUB ASTUR DE REGATAS.-GIJON

Hoy, por la mañana  
GRAN COCKTAIL-BAILE

Por la tarde  
TE DANSANT

Servicio a la carta... Selectos y variados menús

### EL NUNCIO VISITA AL MINISTRO DE JUSTICIA

MADRID.—El ministro de Justicia, hablando ayer tarde con los periodistas, les anunció que en el Consejo de ministros que se celebrará el lunes, se dedicará el Gobierno al estudio del anteproyecto de reforma agraria, así como al de los votos particulares que acompañan al mismo.

Ese día seguramente quedarán delimitados todos los equívocos suscitados por la campaña derrotista que se viene haciendo a pretexto de esta reforma.

Tengo el absoluto convencimiento de que las aclaraciones que se hagan en el Consejo de ministros harán ver a todos los que están en disposición de ánimo serena y que no se mueven en el círculo de tonos oscuros que se formó injustificados los temores de alrededor de este asunto, que son ferencia, salvo, naturalmente, en lo que afecta a aquéllos que no significan nada en la economía actual del país y que, como es lógico, ahora tienen que sufrir un

EL cercenamiento natural en sus derechos, que no han sabido usar.

Un periodista preguntó al ministro si una vez aprobado por el Gobierno dicho asunto, se promulgará por decreto o si sería llevado a las Cortes.

El señor de los Ríos contestó que su impresión personal era de que sería llevado al Parlamento para simultanear su discusión con la del proyecto constitucional.

También se le preguntó acerca de la forma en que sería discutida la Constitución, y contestó el ministro que de eso, hasta el martes nada podía decir en concreto, pues la Comisión que ha de emitir dictamen sobre dicho proyecto habrá de señalar el tiempo que cree necesaria para la redacción de dicho dictamen.

Hasta ahora, añadió, están redactados los dos primeros títulos, que, a mi juicio, son los más interesantes, puesto que en ellos se trata de la forma que ha de adoptar la República.

Los demás, todos ofrecen menos discusión, salvo el título 5.º, que se refiere a la Magistratura presidencial, y el que se relaciona con la organización unicameral o bicameral del Parlamento, lo cual, como es lógico, suscitará discusiones más detalladas, por los criterios opuestos que ya se advierten.

Otro reportero le preguntó al ministro si conocía las declaraciones hechas por el señor Ossorio Gallardo, y aquél contestó que sí, y que en ellas hablaba de varios temas interesantes.

Por último, se le preguntó si podía decir algo de la visita que le había hecho el Nuncio de Su Santidad, y el señor de los Ríos manifestó que solamente había sido una visita de mera cortesía, sin querer ser más explícito sobre el particular.

### IMPORTANTES REFORMAS EN COMUNICACIONES

MADRID.—Según manifestaciones del ministro del ramo, en los Cuerpos de Correos y Telégrafos, van introducir grandes modificaciones, especialmente en Correos, donde se consigán una importante suma de millones para mejoras, tanto de personal como de servicios; pero bien entendido que con los nuevos servicios se conseguirá una gran incrementación en los ingresos, que seguramente cubrirán los gastos que se aumentan.

Entre los servicios que se establecen con mayor amplitud están los aéreos, para lo cual se consigna en el presupuesto el crédito suficiente al objeto de construir todos los aerodromos proyectados en el más breve plazo posible, y que, de seguir el ritmo dado hasta ahora, tardarían en estar instalados treinta años.

Otra innovación es la de dar una autonomía administrativa al Cuerpo, si se lleva a cabo este proyecto, que causará verdadera revolución en lo que se refiere al desenvolvimiento de la organización del Estado desde el punto de vista de sus funcionarios.

### Aviso a las señoras

El 1.º de septiembre, apertura en Oviedo de la Peletería Económica Ruso-Americana.

Esta casa está montada sin lujo, con el fin de poder ofrecer al público toda clase de pieles a los precios más limitados.

Sol, 4, bajo. Sol, 4, bajo.

## NO ATENTARON CONTRA EL DUQUE DE ESTREMEIRA

MADRID.—Un periódico de la mañana publicó la noticia de que se había cometido un atentado contra el duque de Estremera en Carabanchel Bajo.

El rumor no sólo no se confirmó, sino que se comprobó que era incierto, pues su familia ha manifestado que dicho señor se encuentra desde hace tiempo en el mediodía de Francia.

## GITANILLO DE TRIANA SE MUERE

MADRID.—El diestro Gitanillo de Triana en las primeras horas de la noche de ayer estaba tan grave que los médicos manifestaron que ya no tenían esperanza alguna en su curación, y que la muerte sobrevendría de un momento a otro.

El desgraciado Gitanillo está deformado por la hinchazón. Este síntoma es considerado como fatal, pues es precursor de la muerte, en el proceso de su enfermedad.

## MACIA, DIPUTADO POR LERIDA

MADRID.—De las dos actas conseguidas por Maciá, una por Barcelona y otra por Lérida, parece que renunciará a la primera para poder representar a Lérida en las Cortes.

## LA COTIZACION DE MONEDA

MADRID.—El primer cambio recibido de Londres con relación a la pesetas fué de 56,65, luego subió a 56,75 y a la una volvió a repetirse el cambio de la apertura.

Por el Centro oficial de Contratación se facilitó nota de los cambios habidos, que fueron los siguientes:

Franco, 45,725.  
Suizo, 227,80.  
Belga, 162,65.  
Lira, 61,025.  
Libra, 56,65.  
Dólar, 11,67.  
Marco, 2,77.

### Teatro del Principado

Hoy, a las cuatro y media  
Butaca UNA peseta.  
A las siete y media  
Butaca 1,50 pesetas  
A las diez y media  
Butaca UNA peseta.  
Exito inmenso de la grandiosa producción sonora

### La noche es nuestra

Por el famoso primer galán de la comedia francesa JEAN MURAT. Emocionantes escenas automovilistas. Una maravilla de técnica. PARTES EN ESPAÑOL.

Mañana, cambio de programa.

### TEATRO CAMPOAMOR

HOY, a las cuatro, siete y cuarto y diez y media, PRECIOS ESPECIALES. Exito inmenso, triunfo clamoroso de la hermosa opereta, con escenas en tecnicolor, NO, NO, NANETTE. Por BERNICE CLAIRE y ALEXANDER GARY.

Seguidamente, la simpática comedia hablada Paramount "Un león en sociedad". Por Mary Bryand y Jack Oakie.

No se devuelven los originales

## DEL TIROTEO EN LA CARRERA DE SAN JERONIMO

Manifestaciones del conductor del coche desde el cual se hicieron los disparos.—Se cree que es uno de los autores de la agresión

## ¿NO HABLO CASANELLAS EN EL MITIN?

MADRID.—El director general de Seguridad, al recibir a los periodistas al mediodía de ayer, dijo que no podía darles noticia alguna de interés.

Se le preguntó entonces por los informadores si había sido ya detenido Ramón Casanellas, y el señor Galarza contestó que aún no; pero que continuaban las gestiones en ese sentido.

Según noticias particulares que hemos podido recoger, parece que no hay mucha seguridad de que sea Casanellas el sujeto que tomó parte, usando este nombre, en el mitin celebrado la noche anterior en el teatro Maravillas.

También se asegura que en el caso de ser detenido y aun cuando el asesinato de don Eduardo Dato no estuviera comprendido en el reciente decreto de amnistía dado por el Gobierno, Casanellas sería expulsado de España por indeseable en vista de que se ha naturalizado como súbdito ruso.

### OTRA DECLARACION DE RECUCENCO

MADRID.—El chofer Federico Recuenco, que conducía el automóvil desde el que fueron tiroteados los guardias que se hallaban de servicio en la Carrera de San Jerónimo, prestó ayer nueva declaración.

Insistió en sus anteriores manifestaciones, negándose a dar más detalles acerca de los individuos que ocupaban el coche.

Dijo que después del tiroteo se vio que uno de ellos había resultado herido, y entonces le ordenaron que pusiera el coche en marcha a gran velocidad y al llegar a la Glorieta de Atocha se

arrojaron los individuos citados, dejando en el coche al herido.

Este le suplicó entonces que le condujera a una Casa de Socorro, la más apartada posible del lugar del suceso, en vista de lo cual lo llevó a la calle de la Princesa.

También manifestó que luego reconoció el coche, encontrando cuatro pistolas que hizo desaparecer para evitar complicaciones, y en vez de conducir aquél al garaje de costumbre pasó recado a éste de que lo llevaba a un taller para hacer unas reparaciones.

Federico Recuenco fué reconocido por los guardias que se encontraban en la Carrera de San Jerónimo.

Como en el reconocimiento efectuado, los citados guardias le preguntaron por qué les habían tiroteado si estaban en actitud pacífica, Recuenco se calló sin hacer ninguna manifestación, lo cual se toma como indicio de que es uno de los que dispararon.

No obstante, insiste en que no conoce a los individuos del auto. La Policía parece que sigue una pista segura y se espera que dé resultado satisfactorio.

### TERRAZA DE LA PLAYA RESTAURANT SAN MARTIN

Servicio a la carta  
Coctelería americana

Teléfono 329 GIJON

### UNICA DISCIPULA "VASCONCEL"

PERMANENTES, 30 petas.  
TINTES, 15 petas.  
Oviedo. Teléfono 1046

### SEPARATISMO Y AUTONOMIA ADMINISTRATIVA

VIGO.—El diario "Faro de Vigo", en su editorial de hoy, dice que Galicia no es separatista y que lo único que desea es una autonomía administrativa.

Protesta de las manifestaciones de quienes afirmaron que para conseguir la libertad de Galicia reclamarían la ayuda de Portugal, pues ni apoyo moral solicitarían de la República vecina, por entender que no deben tolerarse injerencias extranjeras en los asuntos nacionales. Termina diciendo que por encima de todo hay que poner a España.

El mismo diario inserta un artículo en el que se afirma que si Cataluña se cree superior a las demás regiones y quiere regirse por sí misma, conservando la unión con el resto de la Península sólo en aquello que conviene a sus particulares intereses, que se vaya en buena hora con su superioridad, pero que se sepa que España, con ella o sin ella, ni mendiga ni suplica.

Añade que si a Cataluña le interesa tan sólo mantener su significación española para conservar el protectorado comercial, debe indicársele que España no lo acepta.

### EL "ZEPPELIN" SALDRA EL DIA 26 PARA SUR-AMERICA

FRIEDRICHSHAFEN.—Anunciase que la aeronave "Graf Zeppelin" saldrá de ésta el 26 de agosto en viaje para Rio Janeiro, llevando pasajeros y correspondencia.

Cartas y paquetes destinados a Rio Janeiro serán enviados por aeroplano especial a sus respectivos destinos, desde Pernambuco. Toda la correspondencia con destino al Sur del Brasil, Estados de Paraná, Santa Catalina y Rio Grande será remitida a Pernambuco por los aparatos del servicio regular del Sindicato Condor.

La ruta que seguirá el "Zeppelin" será la de Canarias o Cabo Verde, según las condiciones atmosféricas, y dejará caer correspondencia en Puerto Praia o en Santa Cruz de Tenerife, según la ruta.

### No descuide su rostro

Tenga presente que en su epidermis radica el punto esencial de la belleza.

Conseguirá la lozanía de la infancia, eliminando todas las imperfecciones de su cutis, si usa habitualmente la CREMA NACARADA OXY (EXENTA DE GRASAS). Pida a su droguero una cajita, y la adoptará para su tocado. Es un regio producto en un envase económico. CAJA 1 PESETA



# PARO DE 24 HORAS EN BILBAO, COMO PROTESTA CONTRA DETERMINADOS MANEJOS

Se imputan a la U. G. T. y a la Guardia cívica los últimos sucesos sangrientos en aquella villa.—Tres mil obreros intentaron asaltar el Ayuntamiento de Córdoba, donde se celebraba una reunión para resolver una huelga

## EN SEVILLA LA TRANQUILIDAD ES ABSOLUTA

### DETENIDO POR COACCIONAR

BARCELONA.— Continuaron ayer las coacciones contra los empleados de la Empresa Telefónica.

Por la mañana fué detenido en la calle de Pelayo un individuo que ejercía coacciones sobre uno de los empleados de dicha Compañía.

### EL CONFLICTO METALURGICO PROXIMO A SOLUCIONARSE

BARCELONA.— En la mañana de ayer manifestaron en la Generalidad que no era cierto lo que se había dicho en un periódico de que se hubieran roto las relaciones existentes entre patronos y obreros metalúrgicos.

Lo que, al parecer, sucede es que han surgido algunas discrepancias en el seno de la Comisión que lleva las negociaciones, pero probablemente se encuentre una solución en la reunión que próxima mente celebrarán los representantes de ambas partes.

### UNA REUNION QUE SE SUSPENDE

BARCELONA.— Por orden de la autoridad gubernativa fué suspendido el anunciado Congreso que anoche iba a celebrarse en La Bohemia.

La autoridad de referencia ha manifestado que no cree oportuno se discuta ahora la actuación de la justicia, pudiendo, sin embargo, plantearse las reclamaciones que estimen procedentes a la autoridad correspondiente.

### LA HUELGA DE BILBAO

BILBAO.— Se ha declarado la huelga general por 24 horas por la Sociedad "El Baluarte" de Sestao, perteneciente a La Vizcaya.

En la nota que se comunica esto, se dice que el aspecto social para los obreros que no militan en la U. G. T., viene siendo de una marcada virulencia; se establece una relación entre este aspecto social y la actuación de la Guardia cívica culpa de que a ésta, y a los manejos de la U. G. T. son debidos los últimos hechos sangrientos, entre los que menciona la muerte del obrero Félix Aranda, asesinado ayer en Altos Hornos y José Echevarría, víctima del suceso ocurrido el domingo en la calle de Matico.

Como contraprotesta de la actuación de la Guardia cívica y de la U. G. T., las dos entidades obreras acuerda la huelga general. Como quiera que muchos de los ramos no tienen afiliación en ninguna de las dos, la huelga no será, desde luego, absolutamente general. En el escrito se termina pidiendo la disolución de la Guardia cívica y se advierte que la solidaridad de los obreros espera se haga justicia, pero de cumplirse lo que piden entienden que automáticamente sus adheridos quedan a disposición de defender sus vidas por los medios que consideren más eficaces para su seguridad personal.

El paro fué casi absoluto en fábricas y talleres de ambas márgenes del Nervión.

También en Bilbao suspendieron los trabajos en obras y fábricas.

Las autoridades adoptan las oportunas precauciones colocando

retenes de fuerza en los puntos estratégicos de la villa así como en los principales pueblos de la zona fabril.

La huelga, cuya finalidad se condena en el documento publicado hoy por la Solidaridad de obreros vascos, transcurre pacíficamente.

En las minas tampoco se trabajó en muchas explotaciones.

Tampoco se trabajó en las obras y talleres de Santurce y en la carretera de Gabiace.

Frente a la Fábrica de Cementos Ateland, situada en Basurto, se presentaron algunos individuos que se proponían penetrar en aquella para invitar a los obreros que en la misma trabajaban a que se sumaran al movimiento.

El guarda jurado de la aludida Fábrica llamado Francisco García se opuso a que los huelguistas llevaran a cabo sus propósitos y en tonces sonaron dos disparos hechos por el citado grupo contra el guarda.

Este manifestó que uno de los disparos le dió en la chapa de la bandolera.

La fuerza pública detuvo en aquellos lugares a un individuo llamado Luis Aristegui, de 26 años de edad, al cual se le ocupó una pistola.

### INTENTAN INCENDIAR UN TRANVIA

BILBAO.— A las diez de la mañana el tranvía, número 31, de la línea de Achuri a Recalde estaba detenido frente a la estación de Achuri, esperando la hora de salida.

Según manifestó el conductor del citado vehículo unos individuos subieron por la plataforma delantera y mientras uno de ellos le encañonaba con el revólver los otros se dedicaron a rociar con gasolina el interior del tranvía y luego le prendieron fuego.

El cobrador, que se hallaba en la plataforma posterior, al advertir la maniobra de los mencionados sujetos, se tiró del coche y corrió a poner en conocimiento de una pareja de guardias lo que ocurría.

Los huelguistas al darse cuenta de lo hecho por el cobrador emprendieron la huida.

**"JEREZ-QUINA SUPREMO"**  
**J. Ruiz y C.<sup>a</sup> Jerez**  
**VINOS - COÑAC**  
**"PONCHE" ESPAÑOL**

Afortunadamente, debido a la mala calidad de la gasolina, no hizo presa el fuego en las maderas del tranvía.

### HOY SE REINTEGRAN AL TRABAJO

BILBAO.— A última hora de la tarde de ayer la Comisión de huelga facilitó una nota, que dice así:

—Realizada nuestra protesta por medio de la huelga general, contra el crimen cometido en la persona del obrero huelguista Félix Aranda, de la factoría de Altos Hornos, rogamos a los trabajadores se reintegren al trabajo mañana, día 9, en los turnos correspondientes.

El Comité.

### INTENTAN ASALTAR UN AYUNTAMIENTO

CORDOBA.— Cuando se celebraba una reunión en el Ayuntamiento de Lucena para tratar de la crisis de trabajo un grupo de trescientos obreros intentó asaltar violentamente dicho Ayuntamiento.

El alcalde avisó por teléfono a la Guardia civil que acudió rápidamente.

El Delegado del Trabajo logró hacerse oír de los manifestantes y al decirles que se había llegado una fórmula de arreglo depusieron su actitud.

### FORMULA ACEPTADA

SEVILLA.— Los patronos albaites entregaron al gobernador una fórmula de arreglo que fué aceptada por todos menos por los que tienen obras contratadas con el Estado, los cuales se reservan el derecho de denunciar los compromisos si en el plazo de un mes no se ha obtenido la revisión de precios, en consonancia con los aumentos que se conceden.

Un grupo de obreros estuvo en el Gobierno civil manifestando que desean volver al trabajo, aceptando las condiciones de la Paroal.

En toda la capital la tranquilidad es absoluta.

## SE ELIGE "MISS REPUBLICA"

MADRID.— Anoche se celebró en el Retiro la elección de "Miss República" 1931, con escasa concurrencia.

Resultó elegida la señorita F. lar Abarca Navarro, de diez y ocho años de edad, huérfana de militar, que hasta hace un mes estuvo en el Colegio de Aranjuez.

Las concursantes desfilaron por delante del público.

También fueron elegidas las señoritas que han de componer el corte de honor de aquella.

## UNA CARTA MISTERIOSA

MADRID.— Un periódico de la noche publica un telegrama de Bilbao en el que se afirma que en la Plaza Elíptica fué abordado un individuo que pasaba por allí por una señora elegantemente vestida, que le rogó le hiciera el favor de leerla una carta que acaba de recibir.

El citado individuo accedió a lo que de él demandaba la expresada señora, y parece que en la misiva de referencia se decía poco más o menos:

"Deseamos vengas cuanto antes. Te esperamos. Tenemos preparados ya cien escopetas y unas cien alpargatas".

La expresada carta no llevaba firma, pero tenía una postdata, cuyo pie figuraba la palabra Bella, que decía: "Con tu auxilio podremos pasar mil alpargatas más y estar en Madrid el día del jaleo".

Dada cuenta de lo sucedido a la Policía por el individuo que leyó dicha carta, aquella comenzó a practicar diligencias para poner en claro este raro suceso.

# AL CERRAR LA EDICION

## EL MAS GRAVE CONFLICTO SOCIAL DE CATALUÑA

De no llegar hoy a un acuerdo, cerrarán más de 1.500 fábricas, con unos 300 mil obreros.—Si se aceptan las bases presentadas por los trabajadores, el carrete de hilo se venderá a seis pesetas

## HOMENAJE A REVOLUCIONARIOS EN CATALUÑA

### BALBONTIN PASA AL JUZGADO

MADRID.—El director general de Seguridad recibió de madrugada a los periodistas, a los que dijo que no ocurría novedad.

Anunció luego que el señor Balbontín había sido puesto a disposición del Juzgado correspondiente.

### EL CONFLICTO DEL ARTE TEXTIL

BARCELONA.— Hoy termina el plazo concedido por el Sindicato Unico del Arte Textil para que los patronos contesten a las nuevas bases de trabajo presentadas.

En el preámbulo de éstas declaran los obreros que sus propósitos son ir a la sustitución del Estado por el comunismo libertario.

La Federación de fabricantes no contestó a dichas bases, y en una nota daña a la Prensa dicen que las rechazan de plano.

Un industrial, con cifras, demuestra que, en el caso de que se aceptase lo que los obreros piden, habría que aumentar los salarios en un 60 a un 300 por 100 y tendría que venderse un carrete en seis pesetas.

Se asegura que los patronos metalúrgicos secundarán cualquier actitud que adopten los textiles.

Si se va a un conflicto, éste sería de los más serios planteados en Cataluña, pues afectaría a más de 1.500 fábricas y a unos 300.000 obreros.

### ACTOS DE "SABOTAGE"

Bilbao.—Los guardias de servicio en Tabalori observaron que varios postes del teléfono presentaban grandes averías a consecuencia de haber sido destrozados a achazos los tubos de plomo que conducen los hilos de comunicación en una altura de dos metros y medio.

Las gestiones hechas para dar con los autores de dicho acto de "sabotage" resultaron inútiles.

### HOMENAJE A REVOLUCIONARIOS

BARCELONA.—A hora avanzada de la madrugada terminó la comida celebrada, bajo la presidencia de Maciá, y con asistencia de elementos del Estatuto catalán y de otros extremistas catalanes, como homenaje a los sublevados en Prat de Molló y a los autores del atentado que se intentaba cometer en las costas de Garraf contra la Real Familia.

Presidió el acto el presidente de la Generalidad.

También se hallaban en la mesa presidencial los señores Cassol, Ayguadé y Tarradella.

Durante el acto reinó el mayor entusiasmo.

El presidente de la Generalidad pronunció un discurso diciendo que en estos momentos no hay nada que justifique el menor temor de que en Madrid haya ningún peligro para el Estatuto.

Refiriéndose a los dos episodios que se festejaban, la sublevación de Prat de Molló y de Garraf, dijo debían de servir de ejemplo y que se hallaban dispuestos a repetirlos en el caso de que peligraran las libertades de Cataluña, cualquiera que sea el régimen

imperante, monarquía o república.

Asistieron a la comida más de cien comensales.

### TIROTEAN LOS NEUMATICOS DE UN TAXI

BILBAO.— Cerca de las cinco de la tarde de ayer, un grupo de individuos jóvenes detuvieron un camión y obligaron a abandonar lo a su conductor, en la calle de Tiera.

En aquellos momentos pasó por allí un taxi y del grupo salieron varios disparos, hechos contra las ruedas de dicho taxi, que resultó con los neumáticos agujereados.

Al ruido de los disparos, la gente echó a correr, presa de gran pánico, y los comerciantes se apresuraron a cerrar las puertas.

Una pareja de guardias civiles restablecieron el orden a los pocos momentos.

### CONTESTANDO A UNAS DECLARACIONES DE MARCELINO DOMINGO

BARCELONA.— El diario "Solidaridad Obrera" refiriéndose a las declaraciones hechas por el ministro de Instrucción Pública en las que afirmaba que la Confederación Nacional del Trabajo se iba a convertir en un partido al estilo del laborista inglés.

En mencionado órgano contesta en términos duros y groseros desmintiendo las afirmaciones del señor Domingo y diciendo que éste mintió de forma intolerable, toda vez que las fuerzas de la Confederación no son políticas y no pertenecen al Poder, sino que su finalidad es esencialmente revolucionaria.

### UNA CAMPANA MILITARISTA

MADRID.—El "Heraldo" de ayer publica un artículo bajo el título "Campaña militarista", en el que se afirma que la "Correspondencia Militar" se crea, sin duda atendiendo a su profesionalismo obligado a iniciar una campaña militarista.

En un artículo que publica ayer el aludido periódico se pregunta: "¿El mal no tiene remedio?" y contesta: "Si lo tiene. Está en manos de Jefes, oficiales, clases y soldados".

También publicó otro artículo atacando a todos los ministros de una forma violenta, especialmente al de la Guerra.

El "Heraldo" llama la atención acerca de esto y especialmente del ministro de la Guerra, para que tomen cartas en el asunto.

### SE ACENTUA EL PARO GENERAL EN BILBAO

BILBAO.— Por la tarde se intensificó el paro en esta capital.

En muchas obras y talleres que por la mañana habían trabajado sin duda por desconocer la orden de huelga general, no trabajaron por la tarde.

No ocurrieron incidentes.

### ANUNCIOS EN CATALAN

BARCELONA.— Desde anteayer el "Boletín Oficial" de la Provincia inserta anuncios en catalán del Ayuntamiento de Barcelona.

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## Los del Alavés, en plena dictadura

Claro es que una dictadura de mocrática y valga el desatino, como podrá verse por lo que se dice por allá:

"El Deportivo Alavés, en Junta general, ha acordado nombrar una Comisión formada por don Ignacio Lascaray, don Venancio Arizmendi, don José Gabriel Guinea, don Práxedes Ochoa, don Amadeo García Salazar y don Jacinto Marquina, con amplios poderes para que desde esta fecha hasta la final del campeonato regional, se encargue de orientar al Club en la forma que juzgue más conveniente y resuelva en la admisión de sus jugadores, estructura de la Sociedad, designación de nueva Junta Directiva, ultimación del asunto de cuotas, etc. Esta ponencia se presentará a la asamblea una vez terminado el campeonato de la región para dar cuenta de sus gestiones y entonces, visto el ensayo que se intenta, será momento de tomar acuerdos decisivos".

Lo que no dice la noticia y por tanto añadiremos nosotros, es que en esta fecha en que el Deportivo Alavés no tiene fichado ni un sólo jugador. Y septiembre llega en cuatro zancadas.

## "Os brasileiros" del Barcelona hacen declaraciones

Aunque no nos dicen cómo, suponemos que la interviu habrá sido siguiendo un proceso trilingüista; del portugués al catalán y de éste al español.

Estos angelitos que no se asustaron de pasar el charco grande se "aterrorizan" al suponerse profesionales y confiesan que

"No nos asusta, desde luego, la perspectiva de cambiar de jersey "amateur" por el profesional, ya que estamos convencidos de que tarde o temprano, también en el Brasil se implantará el profesionalismo. Ahora bien, el obstáculo para nuestra actuación en Barcelona, debido a la nacionalidad, pensamos que se podrá allanar estando nosotros dispuestos a naturalizarnos españoles. ¿No somos al fin y al cabo, iberoamericanos? Todo esto incumbe al Barcelona y pensamos que nos ayudará a ponernos en regla desde todos los puntos de vista".

## La defensa de un árbitro moviliza la Policía de Buenos Aires

Así, y con el aditamento de la cooperación de los lanzadores de gases lacrimógenos.

Pero no se habla por allá, ni en letra de los tabcos, y eso que el tema se presta, de que los pobres árbitros piensan sindicarse y declararse en huelga.

Lo ocurrido en las orillas del Plata ha sido durante un partido jugado entre el Quilmes y River Plate y se puede condensar así:

Los jugadores del Quilmes, que actuaban en el campo de su rival, se mostraron muy agresivos con muchas brusquedades.

No se enteró de ello Riestra, que hizo un arbitraje detestable.

Y por añadidura venció Quilmes por 2 a 1.

Los partidarios del River Plate se lanzaron contra el árbitro. Fue preciso que se presentase una patrulla de veinte hombres de la Policía que ya iba provista de bombas lacrimógenas y que les arrojase haciendo huir despavorida a la multitud.

Cuando ya se había salvado y penetrado en el paso subterráneo, al ascender para el vestuario el encargado del botiquín salió a su encuentro y le dio una bofetada a que respondió el árbitro dando

le un puntapié en el estómago que le hizo sufrir un desvanecimiento.

El árbitro hubo de estar refugiado varias horas, al cabo de las cuales pudo salir a la calle pero rodeado de un comisario y de seis policías "perfectamente armados".

La Prensa argentina viene indignada contra el proceder de los árbitros "con sus fallos desaceratados y la tolerancia del juego brusco, provocando la excitación del público y jugadores".

## Boxeo

### OLAGUIBEL COMBATIRA CONTRA O'HIGGINS

El boxeador Olaguibel ha firmado un contrato para un combate en el que se enfrentará con O'Higgins.

El encuentro se celebrará en el día 13 de este mes en el Stádium de New Garten.

## Retos y citas

Se ruega a los componentes del "Rosal F. C.", Morilla, X, Alfredo, Pepe, Vallina, Merediz, Pín, Manolo, Abril, Carlos y Andrés, se presenten hoy en la calle del Rosal a las dos en punto, con objeto de trasladarse a Trubia para jugar un partido con el Infantil del Juvenia.

# LA HERNIA

es una grave dolencia que hiere tarde o temprano y sin distinción a la mayoría de hombres, mujeres y niños de toda edad. Muchas veces el HERNIADO experimenta una ligera molestia, sin poder definir la causa. HE AQUI EL PELIGRO. La HERNIA, siempre curable en su principio, toma, descuidada o mal cuidada, proporciones extraordinarias, y, amargando la vida del HERNIADO, su mal acaba por obsecarle, exponiéndole continuamente a la ESTRANGULACION HERNIARIA, accidente que, con frecuencia, produce la muerte, precedida por HORRIBLES DOLORS. El HERNIADO puede sufrir o no a consecuencia de su HERNIA, y, a veces, hasta sólo padecer con motivo de las variaciones del tiempo; pero la HERNIA sigue inevitablemente, con rapidez o lentitud, su temible evolución, llegando hasta imposibilitar la vida normal del HERNIADO y terminando, casi siempre, por trastornar su hogar.

Infinidad de HERNIADOS han encontrado su bienestar y la recuperación de su salud con los eficaces aparatos del METODO C. A. BOER, cuyas cartas de agradecimiento, como las que siguen, pueden leerse con frecuencia en la Prensa:

LA BAÑEZA, 29 junio 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. Muy Sr. mio: Tengo el honor de enviarle esta carta para manifestarle mi agradecimiento y admiración por el Método C. A. BOER, que me ha curado completamente de una hernia que venía padeciendo. Le doy mi conformidad para que publique la presente donde lo crea oportuno. Quedando muy agradecido, me reitero de V. afmo. y s. s., Toribio Santos, tienda de comestibles, en LA BAÑEZA (León).

ELGUERA, 7 de junio 1931. Sr. D. C. A. BOER, BARCELONA. Muy Sr. mio: No sé de qué manera expresarme para darle las más expresivas gracias por haberme curado de mi hernia, de la que padecía hace treinta años. Queda de usted muy atento s. s., RAMON SUEREZ, en ELGUERA, Concejo Cangas Onís. (OVIEDO).

BARCELONA, 18 de julio de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona.—Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atto. y agradecido amigo y capellán g. e. s. m., José Viladoms, Pbro., Plaza de los Angeles, 4, entresuelo, 1.º, BARCELONA.

**HERNIADOS** y TODAS LAS PERSONAS que quieran evitar molestias y graves consecuencias de las HERNIAS o las complicaciones del descenso de la matriz, vientre caído y obesidad, visiten con toda confianza al eminente ortopédico señor C. A. BOER, en

Mondofiedo, martes 11 agosto, Fonda Cándido Canoura.  
Rivadeo, miércoles 12, Hotel Ferrocarrilana.  
Navia, jueves 13 agosto, Hotel Mercedes.  
Luarca, viernes 14 agosto, Hotel Gayoso.  
Cangas Narcea, sábado 15, Hotel Madrid.  
Tineo, domingo 16 agosto, Hotel la Hoz.  
Avilés, lunes 17 agosto, Fonda Iberia.  
OVIEDO, martes 18 agosto, HOTEL INGLES.  
Gradó, miércoles 19, Restaurant Cloya.  
Pravia, jueves 20 agosto, Hotel Victoria.  
Gijón, viernes 21 agosto, Hotel Comercio.  
Villaviciosa, sábado 22 agosto, Hotel Comercio.  
Cangas Onís, domingo 23, Fonda Manuel García.  
Infiesto, lunes 24 agosto, Hotel Gran-Via.  
C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.

## LAS FIESTAS DE SANTA FILOMENA

Empezaron a celebrarse ayer en el barrio de Santullano las tradicionales fiestas organizadas por la Sociedad de Santa Filomena.

Anoche tuvo lugar la primera verbena eléctrica y a la veneciana, y, a pesar de lo desapacible del tiempo, estuvo concurrídisima.

Amenizó la velada la banda militar de música del regimiento de Burgos, pianos de manubrio y música del país.

Se dispararon gran número de cohetes de lucería y se elevaron a los aires multitud de globos.

Hoy, por la mañana, se distribuirá el bollo y vino entre los socios y por la tarde tendrá lugar la romería en el sitio de costumbré.

## EL CONCIERTO EN EL BOMBÉ

La Junta directiva de la Sociedad de Santa Filomena, de acuerdo con la banda de música del regimiento de Burgos, han resuelto que ésta obsequie al pueblo de Oviedo con un concierto, que dará en el paseo del Bombé, de once y media a una y media de la tarde.

D-bido a la inseguridad del tiempo, esta Sociedad no pudo quemar la colección de fuegos, y, por tanto, lo hará en la verbena de hoy, domingo.

## LAS FIESTAS DEL CLUB ASTUR DE REGATAS

Hace días han comenzado las fiestas estivales en el Pabellón del Club Astur de Regatas. Tardes realmente llenas de belleza y de simpátia. Hace días, también, una mañana se inauguró la sección natatoria y la piscina. Y los vestuarios y cabinas, con sus corredores adornados con las rosquillas enfundadas de los flotadores salvavidas, a la vieja escollera le dan un aspecto— un nuevo aspecto marinero— de alegre paquebot de lujo... Esos barcos donde viajan multimillonarios aburridos y deliciosas muchachas de países raros y lejanos.

Por las tardes a las horas del thé se borra casi la postal del mar. Descansas alineadas las patinadoras y piraguas de lona, tan vibrantes sobre la línea matinal en la bandeja azul y las terrazas blancas de cemento y las balaustradas y el interior del pabellón se llenan de condecoraciones de luz.

Los jueves y domingos hay thé. El sábado habrá verbena y más adelante cena americana y otras reuniones... Bailar se baila siempre. Es el relieve de la actualidad frívola de hace bastante tiempo y no parece se adviertan por ahora nuevas orientaciones.

Este año la orquesta—que es gijonesa— admirablemente acoplada y regida por Uria, tiene un matiz menos ultramarino. Más entonado con el viejo y simpático estilo de Europa. Menos estridencia en el Jazz-band. Pero en el exterior aún queda,— como una pesadilla— el ruido gangoso del altavoz de la gramola, con sus fox troquelados, con perfume de tabaco rubio.

Las mesas de la sala y el paseo que ondula junto a los tamarindos se pueblan caprichosamente. En aquéllas las muchachas persisten en el gesto original, hace unos años de llevarse con cuidado y directamente a los dientes, las pequeñas pastas, para no "des-hacerse" los labios. Por un momento hay un triunfo de dientes y de encías.

Y en los vestidos femeninos largos y ceremoniosos, hay también un retorno, que con el gusto por el vals, acaso sea un remanso —pa sajero tal vez— en la frenética carrera.

Pero muy necesario. Se ha ido muy lejos y se siente fatiga. Y es preciso, aunque sólo sea en la ausencia del sol, vestir vaporosamente el cuerpo pigmentado y ver "un poco siglo XIX" a las chicas gimnásticas y firmes de la hora del baño.

De estas tardes de fiesta y de estas noches de verbena en el agosto gijonés, pudiera deducirse una larga teoría de nombres como una escala altísima de graciosa feminidad. Pero esto de las carreras de nombres precipitados y confusos es una manera fría y enojosa de no decir nada queriendo aprisionarlo todo. Es una manera periodística que debiera desaparecer por el bien de todos.

Más original, más poético, más de vanguardia y hasta más completo, si se quiere, en estas fiestas de sociedad, sería el sistema de la información negativa. Hacer figurar únicamente a las muchachas que faltaron a los ojos que echamos de menos, ya que la "lista grande" figura en el recuerdo de todos los que frecuentan el ambiente. Y a los demás no les importa. Es un procedimiento que ofrezco desde aquí, al amigo Arias —Es la poesía complementaria de que hablan los poetas de ahora. Sólo nos ofrecen la imagen, el detalle, la sugerencia; y que el lector-poeta también —incorpore el relieve, grande o chico al verso cóncavo de esta poesía ultramoderna.

Y en estos primeros bailes del Club, dejemos la divagación. Eulalia Cambor es un verso, un bello verso humano de color de trigo y grandes ojos transparentes y azules. Es un breve poema al que nada que agregar tiene el observador más exigente, ante el fondo negro de su enorme sombrero gaucha.

Como tantas veces, indiscutiblemente aceptada como algo definitivo en las fiestas de toda Asturias, Mauricia Urrutia, nos sugiere esta tarde, aquella noche— un primor moreno y esbelto, en nuestro escaparate íntimo, anónimo y azul.

Y como final en la proyección negativa de esta impresión superpuesta de varios días. Juanita Pallarés—que acaba de llegar de Madrid— es el verso cóncavo— de los ojos nocturnos— al que no sabemos cuándo ni cómo le sabremos poner el relieve.

Gijón, agosto 1931.

J.

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia sobre los mismos

**AC HERNIADOS BUJIAS**  
con los nuevos electrodos de **ISOVOLT** y aislador de "Kyanite"

**NUEVAS BUJIAS**

¡COLOQUELAS Y OLVIDELAS!

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:  
**HARRY WALKER**  
SOCIETAT ANONIMA

BARCELONA: ROSELLÓN, 192  
MÁDRID: FERNÁNDEZ DE LA HOZ, 17 VALENCIA: COLÓN, 72

# NOTICIAS DE GIJÓN

**Se celebró el festival a beneficio de los obreros parados.--Hoy se celebrará la fiesta de "Cultura e Higiene".--Ayer tuvo lugar el Congreso agrario**

**OTRAS ADHESIONES**

El alcalde, señor del Río, recibió ayer comunicaciones de los Ayuntamientos de Colunga y Castriellón en las que le comunican que dichas Corporaciones, en sesiones extraordinarias que celebraron habían acordado adherirse a la petición elevada al Estado para que se incluya en el Circuito Nacional de Firmes especiales la Carretera de Ribadesella a Canero.

**AGRADECIENDO UN DONATIVO**

El distinguido gijonés don Dionisio Cifuentes, que había donado mil pesetas para la construcción de un cuartel de la Guardia civil en Somió, como quedó sin efecto la realización de dicha obra, comunicó al Ayuntamiento que destinaba la referida cantidad para el arreglo de la carretera que conduce al cementerio de dicha parroquia, habiendo autorizado al alcalde para que retirara del Banco de España dicha cantidad.

El señor del Río dirigió ayer una carta al señor Cifuentes expresándole la gratitud del Ayuntamiento y la suya propia por tan valioso donativo.

**LAS COLONIAS ESCOLARES**

La inspectora de primera enseñanza doña Julia Torrego que vino a Gijón al frente de la colonia escolar de niñas madrileñas, acudió ayer a la Alcaldía a cumplimentar con el alcalde.

El señor del Río le agradeció la visita y le dijo que la avisaría oportunamente respecto al día en que visitaría a dicha colonia escolar. También hará otra visita como se hace por la primera autoridad local todos los años a los hijos de los huérfanos de la guerra que están alojados en los locales de las Escuelas de la calle de Cabrales.

**PARA LOS SIN TRABAJO**

Anoche se celebró en el Parque de Atracciones la anunciada verbena a beneficio de los obreros sin trabajo.

El más lisonjero éxito coronó

los esfuerzos realizados por los organizadores de este simpático festival a cuyos altos fines supo corresponder el público y por ello fué enorme la concurrencia que hubo en aquél espléndido lugar de diversión.

Las dos Bandas de música, la de Gijón y la de la Residencia provincial, los Altavoces del Parque y todas las atracciones que allí tienen instaladas, proporcionaron a la concurrencia unas horas de grata expansión. Y lo que es más agradable: que se recaudaron unos puñados de pesetas con los cuales se procurará aliviar la honda crisis de trabajo que se deja sentir en nuestra ciudad.

**EL FESTIVAL DE CULTURA E HIGIENE**

Para hoy, domingo, está anunciado en Somió Park el grandioso festival jira campestre organizado por la simpática Asociación de Cultura e Higiene a beneficio de su biblioteca.

Como acostumbra a dar estas fiestas aquella popular sociedad, los atractivos que ofrece justifican plenamente la expectación que despertó en el público.

Las dos Bandas de música, la de Gijón y la de la Residencia provincial, la Orquesta Rossi, la electro gramola y los ases del canto asturiano, "Cuchichi", "Botón", Miranda y Claverol, tan queridos de nuestro público. He aquí parte de los elementos que tomarán parte en el festival. Y, además, regalos, y otras varias atracciones.

Todo ello, a precios populares y en un campo tan magnífico como el de la antigua Quinta de Peñáez.

¿Quien puede sustraerse al deseo de pasar unas agradables horas en tan delicioso lugar rodeado de tantas diversiones?

**LAS REGATAS DE OUT-BOARDS**

Hoy dan comienzo en la concha de San Lorenzo estas interesantes competiciones en las que tomarán parte elementos de Madrid, Barcelona, Bilbao Santander y Gijón.

Continuarán mañana y el martes, y, como ya hemos dicho, se

inician con ellas el campeonato de esta clase de veloces embarcaciones que continuarán en Santander. Puede asegurarse, sin temor a incurrir en excepciones, que será este uno de los más interesantes festejos de este programa oficial.

Que no nos lo malogre el tiempo y veremos un espectáculo magnífico, pues para ello disponemos en Gijón de un amplio mirador como el que ofrece toda la zona del muro de San Lorenzo desde el campo de Valdés a la ría del Piles. Que ya quisieran otras playas tener lugar tan espacioso para festejos de esta naturaleza.

**EN PLENAS FIESTAS**

Puede decirse que ayer entramos en pleno período de nuestras fiestas agosteanas.

El Círculo Mercantil y el Club Astur de Regatas celebraron sus anunciados festivales. La primera de dichas sociedades, con una verbena en el Recreo de La Guía, y, la segunda, con otra de sus selectas reuniones en el magnífico Pabellón de Santa Catalina.

Estas dos fiestas, tan espléndidas como todas cuantas celebran dichas sociedades constituyeron una especie de preludio de cuantas organizarán estos días grandes de nuestro verano, que, unidas a todos aquellos espectáculos que tiene anunciados la Comisión municipal de festejos, constituirán el vasto programa de diversiones que los gijoneses y la gran colonia veraniega disfrutarán en nuestro período estival.

Y como complemento de todo ello, la excelente compañía de la ilustre actriz Carmen Díaz que estos días actúa en el Dindurra y los notables elencos que desfilarán por aquél escenario, junto con nuestras corridas de toros, mantendrán latente el apogeo de nuestras fiestas.

**EL CONGRESO AGRICOLA Y EL BANQUETE AL SEÑOR ESTEBANEZ**

Ayer por la mañana dieron comienzo en la Asociación de agricultores las sesiones del Congreso organizado por la Federación Agrícola asturiana.

Con este objeto, ayer llegaron a

Gijón el líder de los agrarios gallegos diputado don Basilio Alvarez, que vestía traje de seglar y al que acompañaban desde Madrid los diputados campesinos por Asturias don Angel Sarmiento y don Angel Menéndez.

En las sesiones de la mañana, el Congreso agrícola trató de los arrendamientos de tierras, reducción de pagos, exportación libre del maíz y creación de una escuela experimental agrícola o de cátedras ambulantes, abogando los campesinos por éstas y otras mejoras.

A la una de la tarde se suspendió el Congreso con objeto de asistir al banquete organizado en honor de don Gaspar Estebanez por su actuación al frente de la Asociación de agricultores y en beneficio de la clase campesina.

Al acto concurren varios centenares de personas leyéndose varias entusiastas adhesiones, entre ellas una muy cariñosa del alcalde de Gijón, señor del Río.

Se celebró en Somió y pronunciaron discursos los diputados don Angel Menéndez, don Angel Sarmiento, don Laureano M. Estebanez y don Basilio Alvarez.

Fueron muy ovacionados así como el señor Estebanez que leyó un discurso agradeciendo el homenaje y abundando en parecidas manifestaciones que los oradores anteriores.

Se le hizo entrega de un album adquirido por suscripción entre todos los agricultores asturianos.

Por la tarde continuó el Congreso. Se continuó examinando los distintos temas que afectan a la clase agrícola.

Don Basilio Alvarez, regresó a Madrid en el expreso de ayer, se le hizo objeto de un cariñoso recibimiento.

**VENDRA A TOREAR DOMINGO ORTEGA**

Según noticias que ayer comunicó "Dominguín" a su representante en Gijón, Domingo Ortega vendrá a torear a nuestra plaza el próximo sábado. Reaparecerá aquí después de su cogida en Vitoria y que, según los médicos que le reconocieron en Madrid no es tan grave como se creía.

La afición asturiana recogerá la noticia con la natural alegría ya que tan enorme deseo existe por ver torear al famoso diestro de Borax.

**ENTRADAS**

Piguera, vacío, Santander.  
V. Nespral, ídem, ídem  
El Gaitero, ídem, Villaviciosa.  
Lola, general, Santander.

**BANCO GIJONES DE CREDITO**

Capital: 12 millones de Pts  
DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48.-GIJÓN

Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa

Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

**BANCA, EOLSA Y CAMBIO**

CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde 1 PESETA

Intereses tres y medio por 100

Reintegros a la vista

Consignaciones a venimietofijo

A seis meses 3 1/2 por 100

A un año 4 por 100

**CUENTAS CORRIENTES**

En Pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

Para evitar retrasos y trastornos, advertimos a cuantos tengan que dirigirse a REGION por escrito, que todo lo referente a asuntos administrativos debe enviarse al gerente del periódico, y cuanto se relacione con artículos, información gráfica o literaria etc., al director.

Minabarro, vacío, Valencia.  
Amboto Mendi, general, Santander.

Fortunata, pinos, Luarca.  
Arola Mendi, general, Bilbao.  
Liris, pinos, Betanzos.  
Manuel, ídem, San Ciprian.  
Pena Castrillo, ídem, Cedeira.

**SALIDAS**

México, general, Navia.  
Pepín Suárez, general, Avilés.  
Agadir, carbón, Bilbao.  
Prudencia, general, Santander.  
Rosita, carbón, ídem.  
Compostela, ídem, Bilbao.  
Bilbaino, ídem, Santander.  
C. Ortega, general, Santander.  
M. Amalia, carbón, Torreveja.  
Cabo Santa María, ídem, Barce-

lona.  
Ídem, San Sebastián.

Iciar, vacío, Camariños.  
Behilles, general, Santander.

NUM. 41

**¡SOLEDAD!**

NOVELA

POR SUAREZ BRAVO

(Editorial VOLUNTAD)

—Semejante consulta delante de extraños ha de ser, naturalmente, embarazosa, para una joven bien educada y de sentimientos delicados. Hoy mismo hablaré con ella sobre el asunto y tendrá usted mañana la contestación que desea.

Don Bruno permaneció impasible, como hombre resuelto a no dejarse convencer.

—Lo que dice Elena es muy razonable. Ya comprendes que hay delicadezas... La espera no será larga; veinticuatro horas pasan pronto. El asunto no es de los que deben resolverse a maticaballo.

—Nada, nada—insistió don Bruno—. Sin que esto sea dudar de la sinceridad de ustedes, soy, por naturaleza, desconfiado y no gusto de que nadie me cuente lo que yo puedo saber por mí mismo.

Don Gabriel y doña Elena se miraron perplejos; pero, al fin,

la segunda, penetrándose de la situación de su marido y juzgando por otra parte, que era de sumo interés no dar tiempo al usurero para que cambiase, quizá de opinión, dijo, tirando del cordón de la campanilla:

—Puestó que usted se empeña, no veo motivo serio para negar le ese gusto. La consulta se hará delante de usted. Luisa es muy mirada, penso la prudente madre, y sabrá hallar medios de suavizar la repulsa.

—A la señorita que venga, que tenemos que hablarla—dijo en voz alta al criado que acudió al llamamiento.

Los tres interlocutores se quedaron en silencio. Don Bruno, fijando su mirada fría y recelosa, ya en don Gabriel, ya en doña Elena, y éstos dominados por la ansiosa expectativa de lo que iba a pasar. Aunque seguros entram-

bos de que Luisa daría unas solemnes dimisorias, al antipático pretendiente, tenían entrambos que en la forma no guardarse todas las precauciones necesarias, ya que ella no podía sospechar que hubiese un interés de familia tan apremiante en no irritarle.

No tardó en oírse en el pasillo el paso breve y el roce del vestido de la joven, que, a juzgar por la prontitud con que se presentó, diríase que estaba ya prevenida, esperando la llamada.

—Buenos días, papá—dijo, entrando y besando cariñosamente a don Gabriel.

Luego hizo lo mismo con su madre, diciéndola:

—Dispensa el que no te los haya ido a dar, según costumbre a tu cuarto. Hoy he estado muy perezosa. Me he vestido tarde.

Dicho esto, hizo una inclinación de cabeza a don Bruno, sin demostrar sorpresa de encontrarle allí.

—Te presento a mi... a nuestro antiguo amigo don Bruno Campo—balbuceó don Gabriel, señalando al usurero.

—Ya sabes...—añadió doña Elena, con voz que a pesar suyo temblaba un poco—. Es el padre de aquel sujeto... de aquel joven que nos fué presentado por tu hermano en el baile de la Montilla.

—Ah, sí! lo recuerdo. Del señor Camporredondo—dijo Luisa

sin el menor asomo de sorpresa—. Tengo mucho gusto en conocer al señor don Bruno. Los amigos de mi padre no pueden dejar de serlo míos.

Doña Elena miró con extrañeza a su hija, al paso que don Gabriel, presa de la ansiedad del que quiere hacer pasar pronto una bebida amarga a persona querida, y no sin sentirse molestado de vaga inquietud, dijo con tono solemne, pero algo forzado:

—Mi viejo amigo Campo, en su calidad de padre, desea, como es natural, ver al único fruto que le queda de su matrimonio, bien establecido, y nos acaba de hacer la honra de venir a pedir para él tu mano.

Luisa no se inmutó, y su madre siguió fijando en ella su mirada escrutadora.

—Como puedes figurarte, hija mía—continuó don Gabriel—, puesta la cuestión en tal terreno, no se trata ya del gusto que nosotros pudiéramos tener en que este enlace se verificase, sino de averiguar la opinión de la principal interesada, que eres tú. Así es que acabamos de decir a mi amigo Bruno que nosotros poníamos el asunto eperamnte en tus manos, y que por nada de este mundo intentaríamos cohibir tu libre voluntad, puestó que se trata del reposo y de la dicha de toda tu vida.

Don Gabriel hizo una pausa y

miró a su mujer, esperando que acabase de formular la pregunta que debía provocar la temida y ansiada contestación; pero doña Elena no apartaba los ojos de su hija, obsevando por primera vez en su rostro huellas que los días anteriores, merced a sus propias preocupaciones, no había advertido, y en que le hizo fijarse la singular actitud en que la veía.

Después de esperar un instante, y en vista de que Elena no acudía en su auxilio, don Gabriel se decidió, al fin, y preguntó a Luisa:

—¿Accedes, hija mía, a este proyecto? ¿Aceptarás con plena libertad la mano que te ofrece el señor don Eleuterio Camporredondo?

La respuesta no se hizo esperar. Quizá en la voz de Luisa se observaba ligero estremecimiento, pero que no era ajeno a la solemnidad de la circunstancia.

—Viendo, como veo—dijo mirando a sus padres— que la demanda no es desagrada, por mi parte la acepto.

—Con gusto—preguntó rápidamente don Gabriel.

La joven inclinó la cabeza en señal de asentimiento.

La confusión y el asombro que se pintaron en los semblantes de los dos esposos fué en los primeros momentos tan visible, que no pudo escapar a la mirada recelosa de don Bruno; pero, como en

## Noticias de Sama

**El Ayuntamiento acuerda reorganizar el colegio de segunda enseñanza, para obtener un Instituto oficial en Langreo.—Hoy se celebrará en la Alcaldía una reunión para resolver el anunciado conflicto panadero. Se reclamará a las Empresas los daños y perjuicios que causan sus explotaciones**

### LA SESION DEL AYUNTAMIENTO

Los acuerdos más importantes tomados por la Corporación municipal en la sesión del día 6 fueron los siguientes:

Se aprobaron las mociones relativas a la completa reorganización del Colegio de Segunda Enseñanza, a fin de obtener un Instituto oficial en Langreo, cesando en sus funciones el actual Patronato, que será sustituido por la comisión de Instrucción Pública del Ayuntamiento y los padres de familia.

Pasa a la Comisión de Hacienda e Instrucción Pública la orden del Ministerio de Instrucción Pública por la que autoriza la creación provisional de tres secciones en Lada y otra en las de La Felguera y Sama, una para cada sexo.

Que se anuncie la vacante de delineante de Obras Públicas, para cubrir por oposición entre aparejadores.

Nombrar coadyuvante de la Administración en el recurso interpuesto por el secretario del Ayuntamiento en contra del acuerdo de suspensión de 30 días de este funcionario.

Desestimar la petición del empleado don José Camporro, que solicita su traslado a Frietas.

Que no ha lugar a la petición de los empleados municipales, por estar comprendida en el proyecto de reorganización del personal.

Se aprobaron: Presupuesto de reparación del camino de Castañedo de Abajo a Baeres de Abajo, por 1.188,87 pesetas; idem del camino de Ciaño a Paniciri y casa de don Esteban Alvarez, por 888,65 pesetas; idem de la Lloseta a La Mudrera y de Llosa a Las Peñas, en Tuilla, por 770,44 pesetas.

### LABOR DE LA ALCALDIA

El alcalde, señor Fernández, se ha dirigido a la oficina municipal de Obras para que le facilite urgentemente una relación de los propietarios de terrenos que en el tramo de la carretera del Estado comprendido entre Sama y Ciaño sobreesalga de la alineación, con el fin de requerir a sus dueños a que retiren lo necesario en bien de los intereses urbanísticos de aquella zona.

Preocupada la Alcaldía de impedir todo atentado a la estética pública, ha requerido a varios propietarios de Sama para que cierren con portones modernos las entradas a patios que dan a calles y plazas y que en su actual estado, por tener cierre antiestético, o carecer de él, ofrecen pésimo aspecto.

También se interesa de los dueños de solares procedan al rápido cierre con vallas, de los mismos, con la advertencia de que, de no hacerlo con la debida urgencia, se ejecutarán dichos cierres por orden del Ayuntamiento y cuenta de los interesados.

### ANTE LA HUELGA DE PANADEROS

El señor Fernández, nada más recibir el anuncio de huelga para el día 13 del actual, presentado estos días en la Alcaldía, ha citado a una reunión de obreros y patronos, que se celebrará hoy, domingo, en la Alcaldía, a las once de la mañana.

El señor alcalde espera que asistan a la reunión las partes interesadas, muy principa-

te los patronos panaderos del concejo, ya que el conflicto anunciado débese a que no cumplen las bases que sobre el régimen de trabajo ha dictado el Comité paritario.

### DE SOCIEDAD

Acompañado de su joven y bella esposa e hijitos, pasa unos días en Sama nuestro querido amigo don Luis Rebollos.

También se encuentra pasando unos días en esta villa la bella y distinguida señorita de Pola de Siero Tomasita Costales.

### UN CONFLICTO

El personal que está al servicio de don Juan Felgueroso y Compañía, en la extracción y recogida de islantes del río Nalón ha declarado la huelga anteayer, formulando las siguientes peticiones:

Primero.—Que se trabaje mientras haya carbón.

Segundo.—Jornal mínimo para todas las categorías.

Tercero.—Dar 24 horas de plazo para resolver, desde la presentación de estas bases, el conflicto

exigiéndose, una vez terminado dicho plazo, los jornales perdidos.

Cuarto.—Abonar el jornal perdido por un pinche castigado sin causa justificada.

Quinta.—Abono como extraordinario de todo trabajo realizado después de las ocho horas.

El alcalde, señor Fernández, ha intervenido e interviene en el conflicto, si bien no pudo lograr todavía un arreglo por hallarse interrumpidas las negociaciones a causa de enfermedad del patrono.

Los obreros sostienen ahora la reclamación de los jornales perdidos.

### A TODOS LOS REPARTIDORES DE PAN DEL CONCEJO DE LANGREO

Se les convoca a una reunión que tendrá lugar hoy, domingo, a las cinco de la tarde, en el domicilio del Sindicato Unico, para tratar asuntos de gran interés.

Dada la importancia de la reunión, rogamos la más puntual asistencia. EL COMITE.

## AUTOS MONTE

SERVICIO DIARIO DE VIAJEROS DE OVIEDO A GIJÓN Y DE GIJÓN A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a la 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

### PUNTOS DE SALIDA Y DESPACHO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40. En Gijón: Alvarez Garaya y Langreo, 22, La Higiene. Teléfono

-- 712 --

## Noticias de Mieres

**Dimite el alcalde en funciones.—Fundó su decisión en la falta de competencia**

### DE LA ALCALDIA

En el tablón de anuncios de la Casa Consistorial hay uno que, en la parte interesante, dice así: "En poder de Valentín Fernández, vecino de la Xagosa, hay un caballo, cuyas señas son: diez años, pelo negro peceño, talla un metro 43 centímetros, calzado pie izquierdo; buen estado de carnes. lo que se hace público para conocimiento de su dueño, advirtiéndole que si transcurridos quince días al de la inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial" no se presentasen a recogerlo, será enajenado en pública subasta. Mieres, 3 agosto 1931".

### DE VERANEO

Para Gijón, y a pasar una temporada, ha salido nuestro corresponsal en Mieres don Pedro Martínez, acompañado de su esposa e hijos. Feliz veraneo.

### DE BOLOS

Hoy, a las tres de la tarde, y en la bolera de la Sociedad "La Elegante", se celebrará una partida de campeonato, que promete ser muy interesante, en la que tomarán parte "La Marruca", de Figaredo, y "La Elegante", de Mieres.

### DIMITE EL ALCALDE EN FUNCIONES

En la sesión ordinaria celebrada ayer sábado por nuestra Corporación, se ha leído—antes de

tratar de los asuntos de la orden del día—una sentida carta del teniente alcalde señor Parrondo, en la que, fundándose en su falta de competencia y su carácter, presentaba la dimisión, con carácter irrevocable, de su cargo; al mismo tiempo que rogaba se le substituyera en todas las Comisiones de las que formaba parte.

Después de una breve discusión, de cuyos incidentales daremos cuenta detallada, la Corporación admitió la renuncia de teniente alcalde, al que hasta ahora venía desempeñando el cargo de alcalde en funciones, señor Parrondo.

## DESDE AVILES

EN EL AYUNTAMIENTO

Como anunciamos, celebró sesión el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, señor Arias R. del Valle y con asistencia de casi todos los señores concejales y numeroso público.

La instancia presentada por don Víctor García, que solicita subvención para continuar sus estudios en Madrid, pasa a la Comisión de Hacienda.

Fueron desestimadas las instancias de don Ramón F. Ovies y doña Etelvina F. Prendes, que deseaban exención de arbitrios.

Se acordó nombrar aparejador ayudante del arquitecto municipal a don Gonzalo Fernández, único concursante propuesto por el Tribunal calificador.

Se desestima el escrito de don Manuel Arias, sobre reclamación contra su destitución como empleado del Maceo municipal.

Se acuerda recibir provisionalmente las obras del alcantarillado del Quirinal y abonar por cuenta de las mismas al contratista la cantidad de 3.300 pesetas.

Para estudio, quedó sobre la mesa el escrito del Obispado, que reclama el pago de una anualidad e intereses de un crédito de la fundación de un establecimiento docente de don Sergio Suárez.

Ha sido leída una comunicación del alcalde de Lluarca, sobre la celebración de una asamblea por todas las provincias interesadas en el Ferrocarril Ferrol-Gijón, acordando invitar a los demás Ayuntamientos del partido y señalando la villa de Lluarca para celebrar dicho acto.

### DE FIESTAS

Hoy celebrarán sus fiestas sacramentales las parroquias de San Juan de Villa y San Pedro Navarro, Salinas y Llaranes, en las que habrá solemnes cultos religiosos en la mañana, y por la tarde las clásicas romerías.

A Navarro asistirá la banda municipal y a Llaranes la de Candas.

### NOTAS SOCIALES

Con su señora esposa, llegó a esta villa el registrador de la Propiedad de Cangas de Onis, don Silvio Galé Pérez.

—De su viaje de novios, regresaron nuestro amigo don Feliciano Alvarez y señora.

### PUERTO DE AVILES

BUQUES ENTRADOS  
Vapores "Antonio de Sarrástegui", general, Barcelona.

BUQUES DESPACHADOS  
Vapores "Astillero", abonos, Bilbao.  
"Luis Adaro", carbón, Sevilla.  
"S. J. Dios", carbón, Cariño.  
"Iturri Ripa", carbón, Bilbao.  
"Margarita", abonos, Pasajes.

# SIGUE LLOVIENDO...

Y por ese imperativo de fuerza mayor, se verá usted privado de visitar la playa, más no le pesará buscando una compensación económica en la gran liquidación que hace por fin de temporada

## ALMACENES

## "LOS CHICOS"

No olvide que damos a cualquier precio retales de todos los artículos y restos de colecciones

Fruela, 1.-OVIEDO

## Tudela Veguín

PARA EL SEÑOR ALCALDE DE OVIEDO

Recibimos la siguiente carta, que publicamos, según viene:

Señor Director de REGION. Muy señor nuestro: Solicitamos de usted tenga a bien publicar en su diario las siguientes cuartillas.

De todos es sabido las deplorables condiciones en que se encuentra este pueblo de Tudela Veguín. Como pasa el tiempo y nadie se acuerda de poner remedio a este deplorable estado de cosas, se trasladó una comisión de vecinos al Ayuntamiento, para ver la marcha del expediente y hablar con el señor alcalde.

Lo hicimos con energía; cómo no lo íbamos a hacer si ya hace ocho años que estamos pidiendo cosas tan elementales! Todo el mundo sabe que siempre se contesta con buenas palabras y por desgracia con muy malos hechos.

Nos presentamos al señor Laredo con gran confianza, pues no es en balde un caballero y además concejal por este pueblo. Nos dió las explicaciones que quiso, le hicimos preguntas sobre cosas que ignorábamos y marchamos, sino contentos, un poco esperanzados esperando que los dichos trámites sigan un curso un poco más acelerado. Pero nos llevamos una sorpresa un poco más que regular, al ver hoy en los periódicos que el mismo señor Laredo nos trata de "poco corteses".

¿En qué le faltamos al señor alcalde? No debe acordarse ya de lo que dijo en los mítines de propaganda para las elecciones a concejales. Se ofreció a nosotros para todo lo que necesitáramos, atacó duramente a los caciques que tan abandonados nos tenían y dió su palabra de que las necesidades tan urgentes que teníamos (y seguimos teniendo) serían rápidamente solucionadas. Salió triunfante pasa el tiempo sin hacer nada y porque le visitan los que le llevan a la Alcaldía, acaso un poco bruscos, pero siempre correctos, les llama descorteses en plena sesión del Ayuntamiento y en la Prensa.

Gracias, señor Laredo, los vecinos de Tudela Veguín le quedan muy agradecidos.

La Comisión.

## CELLES (Siero)

¿DONDE SE COLOCARA LA ESCUELA SEÑOR ALCALDE?

El cuento comienza así: En la parroquia de San Juan de Celles va a hacerse una escuela nacional, cosa que es de justicia por carecer casi por completo de centros docentes.

Pues bien. Va a hacerse una escuela, y en un principio se pensó hacerla en el sitio que hubiera más concentración de vecinos (aplausos), o sea cerca de la iglesia y así todos se verían favorecidos con la nueva escuela.

Para ello se preparó piedra, se buscó el solar (algunos dicen que se pagó) y no sé que otras cosas.

Pero ahora surgieron unos "señores" (es costumbre) que quieren la escuela muy "derquita" (así...) de su casa, sin importarse que de esta manera la mayoría de los niños se quedan sin escuela, a no ser que hagan un lamentable recorrido.

Es muy vergonzoso esto y el que personas ajenas de este asunto se mezclen en él... ¿Porqué no ha de hacerse la referida escuela en el sitio más propicio para todos, fuera donde fuere este lugar? ¿Porqué se ha de atender una opinión que oculta intereses particulares? ¡Muy bien!

Dése a "esos señores" una "escuelita" en su casa y póngase la nacional en el sitio que sea de razón para todos.

No dudamos que el señor alcalde de Siero, sabrá cumplir con su misión, poniéndose al lado de la conveniencia general.

## Colloto

EXCURSION ESCOLAR

Ayer hemos tenido la agradable visita de los niños premiados en la escuela modelo de Fuentes (Villaviciosa), fundación Sierra Valdés. Venían estos niños a manera de excursión organizada y costeada por la fundadora de tan hermosa institución doña Teresa Sierra de Suardiaz, como premio a su labor escolar durante el curso pasado.

Visitaron Oviedo y Gijón. En la capital frecuentaron los sitios más principales, se dedicaron, especialmente, a visitar la Catedral, donde les fueron expuestas las Santas Reliquias; después de admirar las bellezas que encierra nuestra Basílica dedicaron unos momentos a la expansión por nuestro frondoso parque de San Francisco. En el colegio de los RR. PP. Jesuitas pasaron unos ratos muy agradables visitando las distintas dependencias y escuchando una sentida plática pronunciada por un reverendo padre.

Al caer la tarde y en viaje de regreso, hicieron un alto estos pequeños escolares, en el pueblo de Colloto, donde de antemano se les tenía preparado un suculento banquete, obsequio de la fundación. Se sentaron a la mesa doña Teresa Sierra de Suardiaz, eterna benefactora de los niños de Fuentes; su bellísima sobrina Julita; las respetables señoras doña Ramona Villa y doña Hortensia Valdés; señor cura párroco de Fuentes; el médico director del sanatorio Santa Rita; los niños Laureano, Juan José y Pilarina Sánchez Atienza, que al final del banquete obsequiaron a los excursionistas con bolsitas de caramelos; y dejamos para último lugar al señor director de la fundación Sierra Valdés a quien antes de terminar esta crónica queremos felicitar por su notable trabajo al frente de esta escuela modelo en su género.

El banquete se deslizo con mucha alegría por parte de los pequeños escolares que no cesaban ni un momento de mostrar su agradecimiento a la distinguida dama doña Teresa Sierra de Suardiaz, dedicada en todo momento a complacer a los alumnos de su fundación personas tan amantes de la instrucción que no reparan en gastos ni molestias merecen mil felicitaciones y el ruego de que no desmayen ni un momento en el camino emprendido. Terminada la fiesta, los niños todos muy contentos y dando vivas a doña Teresa, salieron en auto para sus casas, pidiendo que el año que viene (Dios mediante) se repita la excursión la que se les hizo pasar, según ellos aseguraban, un día felicísimo.

## NUEVO MATRIMONIO

Ayer contrajeron matrimonio nuestra iglesia parroquial los apreciables jóvenes Rafael Cuesta y Pilar Arias.

Enhorabuena a los novios y sus familiares.

## SAN MARTIN DE ANES

FIESTA EN SANTA ANA

Tenemos entendido que el día treinta del corriente habrá una fiesta con toda solemnidad en la capilla de Santa Ana, del barrio de Grandarrasa, cuyos gastos sufragará nuestro particular amigo don Norberto Blanco.

Habrà también verbena y tradicional romería en La Peral con numerosos atractivos.

## BAUTIZO

Con los bellos nombres de Arselina Enedina fué bautizada en esta iglesia una preciosa hija de nuestro buen amigo don José Sirgo García.

Reciban nuestra enhorabuena.

## Trubia

TRUBIA PIDE PARA DON BERNARDO MACHIN, LA MEDALLA DEL TRABAJO

El pueblo de Trubia, queriendo demostrar al gran apóstol de la enseñanza don Bernardo Machin, sus grandes merecimientos se dispone a pedir para él la Medalla del Trabajo, a cuyo efecto en una reunión celebrada en la noche del pasado viernes, ha cuya reunión hemos sido invitados, ha quedado formada la Comisión que llevará a cabo todas las gestiones, y que teniendo en cuenta las personas que le integran no dudamos han de dar la mayor actividad posible a todos los preliminares para que en breve plazo sea una realidad lo que tan unánimemente se pide para el señor Machin.

La Comisión la componen los siguientes señores: don Faustino del Río, como alcalde; don Rodolfo González, por la Prensa; don José Lájara, como particular; y cuatro jóvenes antiguos alumnos del señor Machin, a quien profesan gran cariño; éstos son Alvaro Artimé, Félix Tamargo, Víctor Larrambeveri y Manuel Díaz.

Aunque esta reunión fué preparatoria y por lo tanto no se ha pensado en los actos que en su honor han de celebrarse, desde luego sabemos que en el ánimo de los miembros que componen esta Comisión, hay el propósito de celebrar una velada literaria.

Conociendo de antemano las simpatías de que goza el home-najeado en esta localidad, de que los pliegos de firmas de adhesión se cubrirán en muy poco tiempo, éstos se colocarán en el Casinó Obrero y demás Centros culturales, cuales son Cultural "La Riera" y Ateneo de Udrín.

## SOCIEDAD

De su viaje de novios han regresado de Santander don Enrique Maia y su bella esposa doña Isabel San Aurelio.

—Para Soto del Barco ha salido la simpática señorita Felicidad Suárez.

## Fierros

DE SOCIEDAD

Ha pasado unos días entre nosotros nuestro querido amigo don José Rodríguez, de Gijón.

—El martes último tuvimos el gusto de saludar en ésta, a nuestro buen amigo señor Otero, de León.

## Villaviciosa

LA EXCURSION DE SALAS

El jueves, al mediodía, hicieron su entrada en nuestra villa unos excursionistas de la simpática villa de Salas, a bordo de dos magníficos autocars.

Venía en mayoría la representación del bello sexo. Hemos dicho bello sexo, y no precisamente por hacer una frase. El nutrido manojo de chicas que Salas destacó por la provincia el último —jueves, parece como si respondiese a una propaganda. En Villaviciosa respondemos de lo que decimos, llamaron poderosamente la atención. Precisamente en Villaviciosa, donde tan hechos estamos a ver mujeres bonitas.

Entre los expedicionarios conocidos, tuvimos el gusto de saludar a don Julio Blanco, contador del Ayuntamiento de Salas; al concejal del mismo don Arturo González, a don Luis Fernández Alvarez, don Juan Menéndez, don Manuel y otros que sentimos no poder recordar.

Visitaron el Ayuntamiento, el suntuoso grupo escolar y algunas fábricas, donde fueron amablemente recibidos y obsequiados.

Los excursionistas daban muestras de marchar satisfechos de la visita, cosa que a nosotros no puede por menos de llenarnos de satisfacción.

Vaya desde estas columnas un fervoroso saludo a la pintoresca villa de Salas.

creaciones de perfumería selecta para caballero

# Gentleman

agua de colonia · talco · loción  
masaje · extracto · fijador  
brillantina · champú · polvos  
rhum quina · jabones baño, to-cador y afeitar · crema de jabón

La Florida S.A.  
APARTADO 239  
Barcelona España

## Turón

DE LA EXCURSION A LLANES

Sabido es que el Círculo Recreativo y excursionista turonés, había organizado una excursión a la pintoresca villa de Llanes para el pasado mes de mayo, la cual fué suspendida con motivo de la huelga minera planteada en aquellos días.

Era tan grande el entusiasmo que reinaba entre los socios de este Círculo por aquella excursión, que al verse obligados a prescindir de ella, produjo, como es de suponer, el natural desencanto.

Teniéndolo en cuenta la directiva de esta sociedad, no ha querido deshacerse de la idea de llevar a cabo tan magnífica jira, dando con ello plena satisfacción sus numerosos afiliados, y en su última reunión tomó el acuerdo de señalar la fecha del 16 del corriente para realizarla.

Coincide esa fecha con la celebración en la hermosa villa llanesca de una de sus más populares fiestas, que en honor de San Roque celebran y así los excursionistas turonés tendrán ocasión de disfrutar, siquiera sea por unas horas, de uno de los festejos de más renombre en toda la provincia.

En tren especial que saldrá a las seis de la mañana de La Cua driella (Turón) irán las alegres excursionistas a los que acompañará la banda de música de Hulleras del Turón, que dirige don Aurelio Pardo; de diez y media a once de la misma, harán su entrada en aquel simpático pueblo, el cual, a juzgar por la caballerosidad e hidalguía que le distingue, sabrá recibir con la misma afectuosidad y cariño con que el año pasado tuvimos el honor de ser recibidos por sus vecinos de Ribadesella.

El regreso se hará a las ocho y media de la noche.

Se advierte a los que quieran tomar parte de esta excursión, que los billetes al precio de 8,35 pesetas, se despachan de siete a nue-

ve de la tarde en la secretaría del Círculo Recreativo.

Felicitemos cordialmente a la directiva de esta sociedad de recreo por sus muchos aciertos en esta clase de organizaciones.

## San Claudio

OBRAS QUE SE LLEVAN A CABO

Tenemos entendido que el señor alcalde, dió las órdenes oportunas para que se lleven a cabo algunas obras de imprescindible necesidad en nuestras escuelas.

## DE FUTBOL

Hoy, en el campo de Rivero, importante partido, entre los infantiles del Juvenca y del Rápido, a las cuatro en punto.

## CASA DUBOSC OPTICA

Sucesor Teodoro Gracia  
Surtido completo de gafas lentes, impertinentes, gemelos para teatro, campo y marina  
Despacho rápido de recetas de señores oculistas  
PRECIOS SIN COMPETENCIA, VEANLO  
Fruela, 9 Oviedo-Tel. 2030  
(Junto a las obras del Banco Herrero)

## Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14 - MADRID

( Autorizado: 100.000.000 00  
CAPITAL { Desembolsado: 51.352.250 00  
Reservas: 54.960.320 00

Trescientas cincuenta sucursales en España y Marruecos.

Eu Asturias: Arriendas Mieres Salas  
Cabañaquinta Navia Sama de Langreo  
Cangas de Onís Pola de Allande Tineo  
Grado Pola de Lena Trubia  
Infiesto Pravia Vegadeo  
Llanes

OVIEDO: PLAZA DEL AYUNTAMIENTO

La organización de este Banco y su extensa red de Sucursales le ponen en condiciones excepcionales para la ejecución de toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO  
CUENTAS CORRIENTES EN PESETAS Y EN MONEDAS EXTRANJERAS CON INTERES

Intereses en caja de ahorros, tres y medio por ciento anual  
Consignaciones y Bo. ( A seis meses 3 y 1/2 por ciento  
nos a vencimiento fijo ( A un año 4 " " )

Compra y venta al contado contra entrega inmediata de los Títulos, de toda clase de Valores del Estado, o con su garantía; cédulas del Banco Hipotecario, obligaciones de las principales empresas de ferrocarriles y toda clase de valores de fácil contratación

CAJA DE AHORROS - CAJAS DE ALQUILER

Anúnciese en REGION

# PROFESIONALES

## José Fernández González

Enfermedades nerviosas y mentales  
Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial  
Uria, 50, 2.º - Teléfono 2816  
SUSPENDE LA CONSULTA  
HASTA EL 20 DE AGOSTO

**S. VIEJO**  
Especialista: Urología Venerología  
Argüelles, 39  
De 11 a 12 y de 6 a 7  
Días festivos de 11 a 1

## A. CORTES DEL EGIDO

Enfermedades del aparato respiratorio. — Consulta, de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Cabo Noval, núm. 10. pral.

**ALFREDO BLANCO**  
Médico del Hospital Provincial  
Cirugía general. Operaciones.  
Rayos. X.  
Consultas de 9 a 11 y de 4 a 6  
Campoamor, 26. Telf. 3520

**LUIS LAREDO**  
Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas.  
Ha trasladado su consulta al  
SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO "LAREDO"  
Avenida de Fuertes Acevedo, número 44. — Teléfono 1038-Oviedo.

**JAIME ESCRINA**  
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES  
Campomanes, 14, primero  
Consulta de 11 a 1 y 4 a 6

**ADOLFO P. VILLAPADIERNA**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo.  
Suspende la consulta hasta el día 10 de Septiembre  
Fuertes Acevedo, 8. - Teléf. 1310.

**DOCTOR GENDIN.** Especialista de enfermedades del aparato digestivo (estómago), intestinos e hígado; de 10-1 y de 3-5. Uria, 36, segundo. Teléf. 1009. Oviedo.

**MIGUEL CASO DE LOS COBOS**  
Medicina general.  
Especial. estómago, intestinos e hígado. Consulta, de 11 a 1 y de 3 a 5. — Gil de Jaz, 3, bajo, izquierda. Teléfono 4045.

**R. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos.  
Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6.  
Gil de Jaz, 8, Entlo. Teléf. 2700

## Manuel Collantes A. Buylla

Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
CONSULTA DE 10 ½ A 1  
JUEVES Y DOMINGOS  
Uria, 25, 1. Teléfono 3126

## M. BAJO ESTEBANEZ

MEDICO-OCULISTA  
De 9 a 12 y de 3 a 5  
San Francisco, 5, 2.º

## C. G. PARREÑO

Médico del Hospital Provincial  
Aparato digestivo. Rayos X.  
Cabo Noval, 12, pral. Tlf. 2727  
Consulta hasta el 10 de septiembre miércoles, jueves y viernes, de 10 a 12.

## JULIO R. FONTAN

Especialista; estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4.  
Uria, 28, segundo, teléfono 3550.  
OVIEDO

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Vías urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 8. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

## LEOPOLDO ESCOBEDO

Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vías orina.  
Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

## SANATORIO CELESTINO

**ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. - Operaciones, etc.

## DOCTOR ALBERTO GONZALEZ

Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. - Teléfono núm. 1884.  
OVIEDO

# ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS., CADA PALABRA MAS 0,10 PTAS.

## Arriendos

Pisos, poca renta, alquilanse en Buenavista. Informes: Pidal, 6, segundo derecha.

SE ARRIENDA piso sitio céntrico, cuarto de baño. Dan razón: Almacén muebles. Plaza Catedral.

EN LA ARENA alquilo casa amueblada. frente playa. Informes. María Menéndez, San Esteban, La Arena.

## Industria y Comercio

MUEBLES. El que más barato vende es la casa M. García. Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

MUDANZAS. Dentro de esta capital, en toda la provincia y fuera de ella. Los mejores camiones. Personal especializado. Casa Viena. - Oviedo.

## Ventas

VENDESE dos minas carbón, en concejo Mieres, de 11 y 17 hectáreas, sitas Valle Nicolasa, lindan con minas "Nicolasa" número 108, "Alta", 115, "Ordoñera", 107, propiedad Fábrica Mieres. Línea Este de una de las que vendense está frente bocamina "Nicolasa", donde puédese atacar y explotar bastantes metros; capa "Ordoñera" pasa por finca de Isabel. Informes. Daoiz y Velarde, 7, segundo, derecha.

SE VENDEN camas, armario, tocador, mesa cocina y otros. Verlos de 4 a 6 en Fábrica de Armas.

PIANOLA seminueva, de cuerda, especial para bailes, se vende. Café Balanquina. Tineo.

SE VENDE casa-chalet, jardín, todo confort, sitio céntrico, gran porvenir. Razón: Uria, 12, primero.

SE VENDE una báscula puente, construcción metálica, para 5.000 kilos. Informes: Rafael Ortiz, Navia.

## Varios

SE DESEA arrendar una casa que tenga algo de terreno. Informes: Baldomero García. Pravia.

ADMINISTRADOR de fincas se ofrece, persona seria y competente, con informes y garantías. Razón: Teléfono 4169. Oviedo.

TRASPASO COMERCIO de comestibles y paquetería, en sitio inmejorable. Informes: Arzobispo Guisasaola, número 31, tienda.

PERDIDA DE UN PERRO, el día 2, de casa Blanco, con pintas rojas. Atiende por GAL. Quien sepa de él avise al Bar La Peña, Mieres.

SE DESEA piso amueblado para temporada invierno. Poca familia. Ofertas al número 9.537. PUBLICITAS.

## Anúnciese en REGION

# CALVOS Y PRECALVOS "URANIA"

Prodigiosa Loción Capilar

Nuevo Producto patentado



Don José Pino Bueno, vecino de Orgiva (Granada) uno de los numerosos casos de calvicie curados en cinco meses, y con un solo frasco de esta maravillosa LOCION.

Con su uso rápidamente desaparece la caspa y grasa del cuero cabelludo, contiene la caída del cabello, lo vigoriza y en LAS CALVAS LO HACE RENACER Y DESARROLLARSE NUEVAMENTE, ADEMAS CURA RADICALMENTE LAS ENFERMEDADES DEL CUERO CABELLUDO, QUE SON LAS QUE CAUSAN LA CALVICIE.

Un solo frasco le demostrará su gran eficacia  
VENTA EN ESTA PROVINCIA. — Don Félix Saucedo, DROGUERIA ASTURIANA, SAN FRANCISCO, NUM. 5, OVIEDO. — Y don J. ESCALERA BLANCO, FARMACIA Y DROGUERIA, SAN BERNARDO, NUM. 47 y 49, GIJON.

## Clinica de Asueroterapia y de enfermedades de la piel y secretas

Médico fundador: FERNANDO ASUERO

Médico Director en Asturias: FRANCISCO ALVAREZ DEL BUSTO

GIJON. - Instituto, 20

De 10 a 1 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde

Cuadro de enfermedades tratables por el método Asuero: Asma esencial - Neuralgias - Reumatismo - Diabetes - Estreñimiento - Varices - Ulceras varicosas - Hemorroides - Dismenorreas (trastornos menstruales) - Parálisis funcionales - Neurastenias - Sordeas catarrales - Piorreas - Epilepsia - Cólicos hepáticos - Alteraciones nerviosas - Hiperclohidria - Insomnios - Trastornos circulatorios - Ciáticas

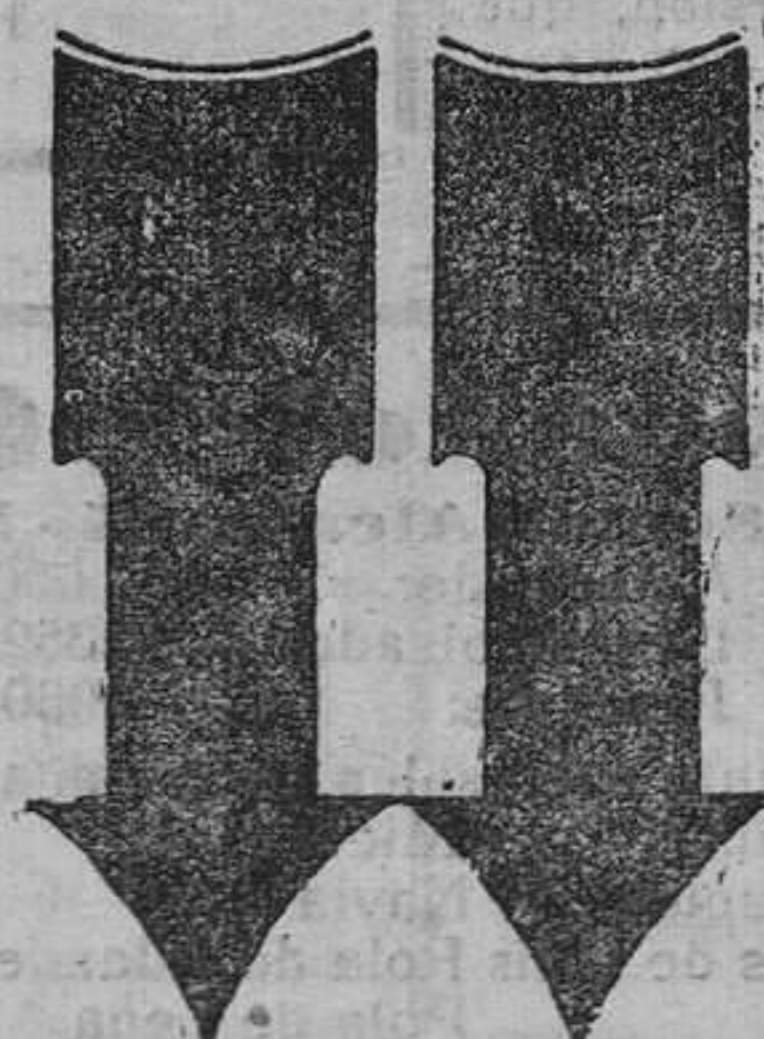
Los enfermos de fuera de la localidad tendrán horas especiales, en evitación de molestias y gastos de estancia

## Anúnciese en REGION

# Sidra Champagne EL GAITERO

Puede visitarse esta fábrica todos los días laborables, desde las ocho de la mañana a las cinco de la tarde. Los días festivos solicitándolo por escrito con la debida anticipación

ANUNCIAR BIEN  
ES DIFICIL  
POR ESO  
DEBE DIRIGIRSE  
A

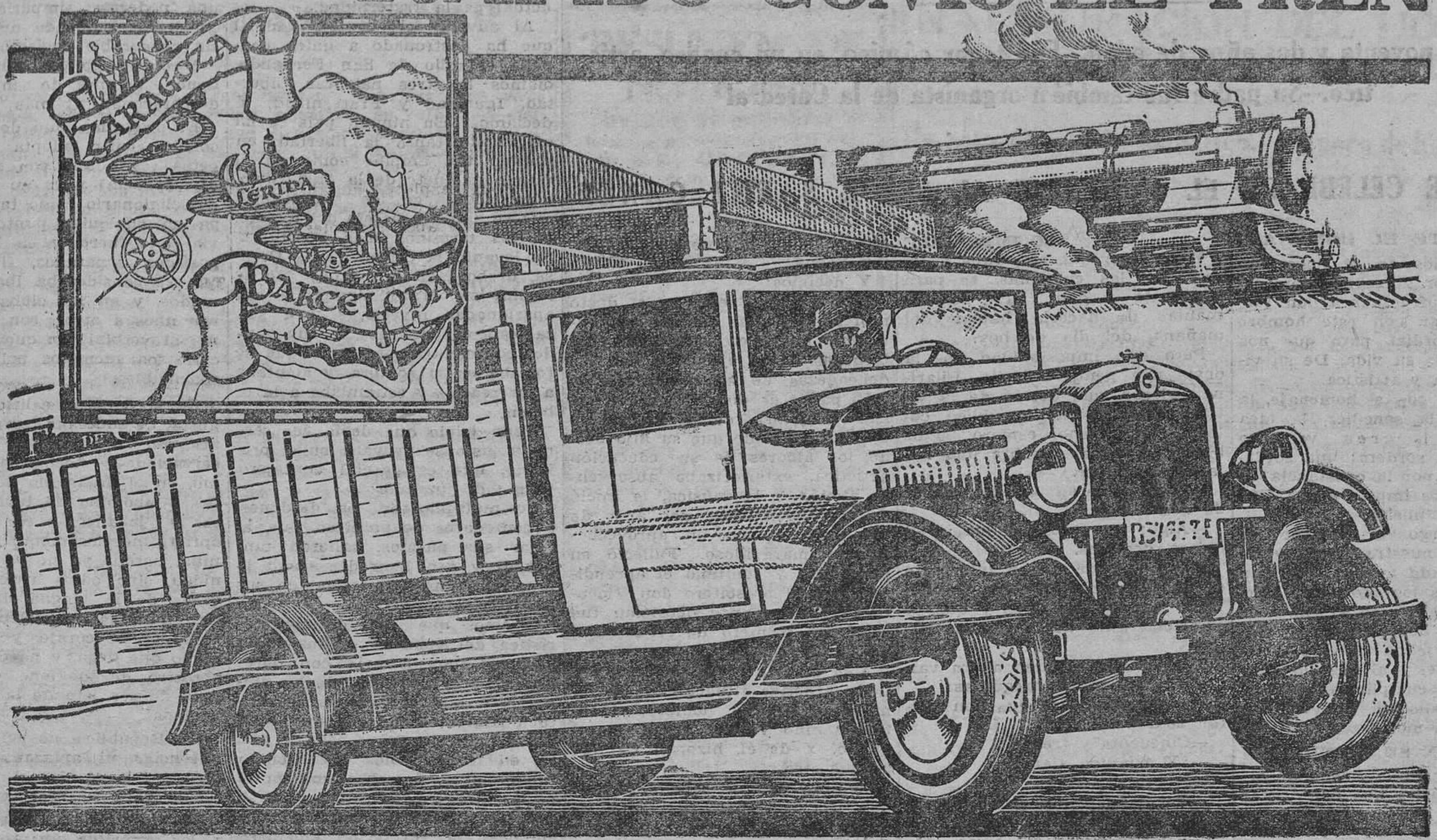


# PUBLICITAS

MADRID BARCELONA  
C/º PEÑALVER, 13 PELAYO, 9  
APARTADO, 911 APARTADO, 228  
TELEFONO-16375 TELEFONO-16405

SECCION TÉCNICA

# RAPIDO COMO EL TREN



*Seis horas solamente para hacer el recorrido BARCELONA-ZARAGOZA*

*dé noche y con la carga máxima para abastecer a clientes lejanos*

**A**UMENTAR el radio de acción obteniendo mayores beneficios es el problema básico de todas las industrias que hacen transportes. Los industriales más experimentados han resuelto este problema adquiriendo los famosos camiones G. M. C.

«Desde que tengo el G. M. C. —dice D. Antonio Berniola, propietario de una importante fábrica de gaseosas en San Baudilio de Llobregat (Barcelona)— puedo llevar mis productos a lejanos mercados y obtener además crecidos beneficios.»

«Repetidas veces —sigue diciendo— he tenido que ir desde Barcelona a Zaragoza de noche y con el camión plenamente cargado, haciendo el recorrido en seis horas solamente.»

Pregunte usted a cualquier propietario de G. M. C. Todos, sin excepción, le manifestarán su entusiasmo por esta marca. Hay una serie completa de camiones G. M. C. con capacidades de 2 1/4 a 5 toneladas y aun más. El concesionario le aconsejará cuál es el tipo más indicado para el negocio de usted y le explicará los detalles técnicos y facilidades de pago.

GENERAL MOTORS PENINSULAR S. A. MADRID

## ALGUNAS CARACTERISTICAS DE LOS G. M. C.

Bastidor de forma pez sólidamente construido y reforzado.

Flexibilidad, larga vida y fácil manejo.

Extraordinarias reservas de potencia.

Científica compensación de la carga.

Eficacísimos frenos a las cuatro ruedas.

Neumáticos de mayor sección.

Insuperable servicio técnico y legítimas piezas de recambio.

Los G. M. C. tienen el famoso motor Buick.

# CAMIONES

# G.M.C.

FABRICADOS Y GARANTIZADOS POR GENERAL MOTORS

CONCESIONARIO: OVIEDO, Carlos Moreno Luque, San Francisco, 13

## DON VICTOR SAENZ LLEVA CINCUENTA Y TRES AÑOS EN OVIEDO

Tiene ya noventa y dos años de edad.—Fué tenor cómico en un cuadro artístico.—Su padre fué también organista de la Catedral

### HOY SE CELEBRARA EL HOMENAJE AL SEÑOR SAENZ CANEL

#### ANTE EL HOMENAJE

Nos creímos en el deber—un deber que por derecho propio corresponde usufructuar a don Víctor—de hablar con este hombre sencillo y cordial para que nos dijera algo de su vida. De su vida ciudadana y artística.

Enfrentado con el homenaje, la nerviosidad, la sencillez, la idea de que se le crea vanidoso le retrae. La sordera; una sordera adquirida por la constancia en el trabajo, nos impide o nos dificulta nuestra misión.

Sin embargo el empeño es grande, por nuestra parte, y de la caracterizada modestia de don Víctor, hemos logrado sacar algo, muy poco, pero algo al fin.

A rendirle, hoy, el para él, máximo homenaje de su vida esclavizada al arte, y al negocio para bien pasar, cumplimos nuestra misión periodística conversando con él breves momentos.

#### EN SU TIENDECITA

Penetramos en la tienda de artículos de música que don Víctor Saenz, tiene en la calle de Argüelles.

En un silloncito de mimbre, recoge su figura venerable y austera, empotrado materialmente en él.

En un rostro terso, que la ancianidad no logró arrugar, se mueve en ritos nerviosos un bigotito blanco. Son los últimos copos de nieve que le han bañado la cara, y la cabeza también, en un invierno eterno en que la primavera sólo florece en el corazón. En su corazón. En el corazón de un hombre que siempre fué bueno, porque nunca supo, ni quiso ser de otra manera.

Allí en su tiendecita, entre los pianos cuya clave se encierra como en un ataúd para no herirle demasiado el atrofiado tímpano, vive su vida de artista y de hombre de bien el nonagenario músico ovetense.

—¿Qué nos dice don Víctor?—interrogamos ansiosos.

—Nada, ¿qué voy a decir? Nada, nada.

Y tiembla su voz quebrada por la emoción del momento. De ese momento de hoy, para el que hace falta un corazón sano, sin lesión, a fin de no sucumbir de una alegría...

—¿Qué le parece del homenaje de mañana domingo?

—Que las cosas se exageran. Por mis años de trabajo, de lucha constante, puede considerarse con relativa admiración. Por mis años de artista...

Y parece enrojecer el rostro ya pintado de rosas de invierno de don Víctor Saenz.

Su esposa, clavada en un silloncito frontero, ilumina el rostro con una sonrisa beatífica de verdadera admiración. Esa es la persona que le ha comprendido siempre.

—Sin embargo, díganos algo de mañana.

En un suspiro de gratitud hacia los ovetenses responde:

—¿De mañana? Yo qué sé. De ayer, del pasado, si sé algo. Sé que mis amigos, que el pueblo humilde me ha respetado. ¡Y qué más podemos pedir a la vida que un poco de respeto y un mucho de amistad! Me quieren todos. No tengo enemigos. ¿Hay mayor placer?

#### LO IMPOSIBLE

Ya el lápiz que empezaba a correr por las cuartillas, se para impotente. A don Víctor no hay manera de hacerle hablar del mañana, del día de hoy.

Pero esta imposibilidad nos la obvia una gentil señorita, Pilarina Salazar, que detrás de la vitrina del despacho público, coloca, con mucho esmero, unos blancos calamares sobre una hoja de legumbre.

—¿Qué quieren ustedes saber de don Víctor?

—Algo; un poco. Lo que usted quiera decirnos.

Y se dispone a ser intérprete de nuestros anhelos, cerca del viejecito que no oye bien y que se emociona ante nuestro interrogatorio.

Y es a ella a quien ahora van dirigidas nuestras preguntas:

—¿Qué años hace que don Víctor está establecido?

—Cincuenta y tres.

—¿Y cuántos tiene?

—Noventa y dos.

—Tenemos centenario, entonces. Está muy bien conservado.

—Tal vez. Pero me temo, nos tenemos todos, que ese homenaje de mañana domingo...

—No abriguen temor alguno. Lo soportará. Y tal vez sea un medicamento adecuado para su espíritu.

—Y antes de establecerse, ¿en qué se ocupó?

—En muchas cosas. Yo, por lo que me dice don Víctor en algunas conversaciones, puedo decirles que tuvo afectos cordiales para una Sociedad, "La Castilla", en la que actuaba de tenor cómico, dirigía los cuadros escénicos, en los que también figuró su esposa, e interpretó las zarzuelas más difíciles del género grande.

—¿Qué obras escribió?

—Muchísimas; más de treinta y cuatro, de las que algunas alcanzaron éxito grandioso.

—¿Qué sensación le produce el homenaje de mañana?

—Indecible. Sólo su corazón podría hablar; pero el corazón sólo siente. Esta mañana, le tuvimos que indicar que se fuese a casa, porque recibí algunas visitas que, al felicitarle, le impresionaron demasiado.

—Tenemos que suplicar de su amabilidad nos diga una anécdota de la vida de don Víctor.

—¿Son tantas!

—Una; cualquiera.

—Ahí va la más interesante.

—¿Reciente?

—Calentita todavía.

—Venga.

—Hace dos o tres días me dijo:

"Pill; tiene usted que llenar el escaparate con todas mis obras".

—¿Con todas, don Víctor?, le pregunté. "Sí, con todas. Para que vean los que me van a homenajear que no hice tanto, que no merezco tanto, que es demasiada su bondad".

—Y esas obras, ¿habrán llenado el escaparate?

—Sí; nos replicó la señorita Pilar—lo llenaron... de arte.

—LA OBRA DE DON VICTOR.

Ya no de sus labios; tampoco de los de su esposa, ni de la de la señorita Pilar.

Vamos a hablar, con nuestros

recuerdos, de la obra de don Víctor Saenz.

Y decimos:

Don Víctor Saenz, es el docto profesor de unas cuantas generaciones, que electrizaba con las ternuras de su ejecución, con las delicadezas de su mecanismo.

El padre de don Víctor, era célebre organista de la catedral de Oviedo, y viendo que su hijo desde los albores de su educación artística, exteriorizaba absorvente afición a la música, le inició en el conocimiento del arte de los sonidos, con un aprovechamiento maravilloso. Falleció su progenitor y continuó el aprendizaje con el presbítero don Vicente Pérez, que, por oposición fué organista primero de la catedral de Valladolid.

A la muerte de su padre, y ante la aflictiva situación de la familia, el Cabildo nombró, al entonces niño Víctor, organista segundo. Y de él, hizo, el Cabildo un maestro.

Hombre ya, fué solicitado para dar lecciones particulares, y su fama fué tal, que el número de alumnos creció hasta el punto de verse imposibilitado de atender a tantas peticiones.

Tuvo alumnos muy distinguidos: Anselmo González del Valle, Benjamín Orbón, Saturnino Fresno, Baldomero Fernández, Francisco Fernández Montequín, Secundino F. Magdalena...

Entre las mujeres nos recordó don Víctor a Adelina Abruñedo, Juana Goy y Enriqueta Cifuentes.

Entre los alumnos más notables había desollado Adolfo Sandoval, que en Toledo, Avila, Segovia y Guadalajara, dió tan maravillosos conciertos que todos le empujaban a que, por la literatura, aún alcanzando por ella tanto puesto, no abandonara la música que tantas veces le conquistó aplausos ensordecedores.

—¡Adiós, don Víctor!

Y que este homenaje de hoy, tenga, por lo menos, el premio de un quinquenio para disfrutarlo en la plácidez de su ancianidad y en la gloria de su sordera.

EFE.



EL ALTO.—He cogido un cartón de cabeza!

EL BAJO.—Se conoce que por ahí arriba hace más frío que aquí.

## FRATERNIDAD

Uno de los lemas del régimen actual es la fraternidad.

Al advenir el cambio radical que ha destronado a quien ocupaba el solio de San Fernando, oíamos las tres palabras Libertad, Igualdad y Fraternidad. Y decíamos: En ningún país se ha extremado tanto la libertad, en sentido tan amplio, como en el último gabinete de la Monarquía.

Se toleró en los "meetings" que se atacase al jefe del Estado, en los términos más atrevidos. Se levantó la censura a la Prensa, desbordada tan pronto no se le impuso traba alguna a sus apasionadas invectivas y a sus caldeados apóstrofes, coadyuvando, conscientemente, a lo que se forjaba en la sombra, y alentaba a los reacios y estimulaba a la rebeldía.

Todo juicio que debía ser sereno y justo se apoyaba en el prejuicio, que es parcial consejero para todo juzgador.

Se multiplicaron los desdenes a centenares de políticos, que, al dejar sus puestos, salieron tan pobres y tan honrados como lo eran al tomar posesión de sus Ministerios.

Creímos que siendo característica del elemento avanzado la Libertad, consideraría con derecho a hacer uso legal de los amparos, a que es acreedor constitucionalmente el ciudadano español o extranjero, que sabe le asiste, en los artículos del Código fundamental, derechos que en él se le otorga para trabajar en su esfera ejercitar su actividad des empeñar la profesión elegida, dar la enseñanza respetando y cumpliendo todo precepto reglamentario, y a los pocos días veíamos en los derrumbamientos de los incendios, las prendas de uso diario de inocentes colegiales que el fuego obligó a salir despavoridas, sin poder llevarse los objetos preciosos y acaso los más queridos.

No tan sólo se sentía la ausencia de la Libertad, sino que también huía con ella la Igualdad, apreciándose el distinto trato de inmunidad para unos y de severidad para otros.

Ya flameaba la nueva enseña de los tres colores en los edificios públicos, en balcones particulares, en el pescante de los autos, de los camiones, de los carros, de los omnibus, de los taxis, y aún no se veía, en las perturbaciones, ninguna de las dos primeras características del régimen recién nacido.

Aún la otra pudiera aparecer más tarde.

La Fraternidad, tal como fué predicada en todos los momentos de la Iglesia, que tuvo su cuna en el establo de Belén, pudo haber sido el rasero que midiese a todos con las tres características.

Pero el tiempo pasa y viene a producir la tercera decepción.

La Fraternidad es poderosa si se practica como debe ejercerse. El amor fraternal—dice Filasier—es un amigo donado por la naturaleza, como cantó un poeta. Este pensamiento encierra y abarca toda la valía del amor fraternal.

Todos tenéis hermanos y hermanas—dice Silvio Pellico—. Hacéis esfuerzos para que el amor que os debéis y el que se debe a vuestros semejantes, comience a manifestarse en vosotros con todas sus perfecciones, a la mirada escrutadora de aquellos a quienes estáis unidos por vínculos de sangre, por los brazos sagrados de la Fraternidad, que os ha cenido un padre común.

Esta comunidad de sangre, y la conformidad de criterio de gran número, de número inmenso de hermanos y hermanas educados en los hábitos y costum-

bres, producen, naturalmente, una poderosa simpatía, que no puede ser sofocada más que por un censurable egoísmo.

Y el tiempo continúa ofreciéndonos botones de muestra que descorazonan al más ecuaníme.

El programa que debía ser de común sentir, adopta quince facetas (cada una con su peculiar discrepancia) y ya no se mira al correligionario como tal, si discrepa en cualquier punto, por trivial que fuere, y en la lista de partidos, separados, figuran los que se consideraba iban a estar unidos, y en los clubs se censuran unos a otros, con la acrimonia proverbial con que suelen hacerlo los enemigos políticos irreconciliables.

En la Cámara, calificada de Augusta, de soberana, surge un hombre con la autoridad de las observaciones—hechas por él mismo, en el desarrollo de los debates, y abomina de tenores, payasos y jabalíes, y el presidente aprieta nerviosamente la campanilla, porque ya no ve allí fraternidad, sino odios africanos, latigazos de la lengua, interrupciones, miradas de violencia, labios trémulos de coraje, y hasta una mano que llega, y no con caricia, al rostro del que tiene el alto mando de ser jefe de la Seguridad nacional.

La República no encontró resistencias ni aplazamientos, ni pusieron los caídos el menor obstáculo para su proclamación.

Los hechos posteriores llevan a los espíritus un escepticismo que no sobrevendría con el imperio del amor fraterno, que es respetado, es cariño, es apoyo, es humano, es salvaguardia, es emisario, que vela, con la antorcha de la armonía, y poniendo en alto la mirada, con la confianza que de allí venga haz luminosa, cuyos rayos despejen los cerebros y lleve la aurora de días serenos, que hagan feliz y próspera a España.

M. R. P.

### OSSORIO Y CARMENCITA

El caso es muy curioso: Don Angel Ossorio y Gallardo publicó hace algún tiempo un libro titulado "Cartas a una muchacha sobre temas del Derecho civil. El libro con tanta, en efecto, cartas que empezaban así: "Carmencita..."

Naturalmente, esta Carmencita era una figura retórica que don Angel había forjado.

Imagínense los lectores cuál no sería su asombro, cuando a los pocos días de publicado el libro comenzó a recibir cartas firmadas por "Carmencita".

"Carmencita" no proponía ninguna sugestión sentimental. Contestaba en el mismo tono que le habían escrito, sobre Derecho civil, replicando, discutiendo y puntualizando, las ideas de don Angel.

Este juego duró bastante tiempo. Don Angel llegó a preocuparse y hubiera dado cualquier cosa por conocer al go de aquella Carmencita que comenzaba a interesarle.

Pasó más tiempo. Carmencita calló. Don Angel fué olvidando. Y ahora, de pronto, hace pocos días, la ha descubierta.

Carmencita está en el Gobierno provisional. ¡"Carmencita" era Miguel Maurat.